

Leg.º 33.

N.º 5.

B

Comedia

1-64-15

La Suegra y la nuera

~~128-12~~

Acto 1.º

~~128-12~~

12

128-12

128

Tea 1-64-15 B

Ayuntamiento de Madrid

Personas.

	1815.	1825
Grat. ⁿⁱ --	gr. Anselmo. Arec.	Guzman
Mag. --	La Marquena. Sanchez.	Selanco
2^a --	gr. Jacinto. Silvestri.	Sil.
3^a --	Ja. Faustina. Mag. ^{da}	Da
4 ^a --	gr. Leandro	Fab ⁿⁱ
5^a --	gr. Jacundo. Turto.	Prubio
6^a --	gr. Venancio	Garcia
7^a --	gr. Mario	Ynoa
8^a --	Marcelina. g. ^{sa}	Cabo
9^a ^{ba} --	Segundo. Fab ⁿⁱ	Alcazar
10^a --	Benito. Lleo.	Guzm ^{to}
	un Criado. Lopez.	

Gracioso emp.^a a ~~Arec.~~^{lla}
~~Grat.~~ⁿⁱ emp.^a
 Alcazar Dra ~~Fabⁿⁱ~~^{Grat.} ~~Grat.~~ⁿⁱ ~~emp.~~^a ~~Dra.~~

La suegra y la Nuera.

2

Quarto del Marques con mesar, alg. figur.
q. demuestran ser antiguas de Jero y varios
barros de la misma clase: El Marq. sentado en una
silla poltrona, al lado de una de las mesas q. estan
en medio del teatro, sobre la q. hay un cofre-
cito, y está el Marques examinando una meda-
lla grande con anteojo. (p.º f.º)

Am. ¿Que hermosa medalla es esta!

Valgame Dios q. Proscenio!

es original: tres duros?

es de valde: si, lo creo.

Segundo con unos papeles.

Seg. ¿Tenga Vria buenos dias.

Am. Mira aqui q. documento
de la antigüedad, segundo.

Seg. -- Aug. su valor no entiendo
creo q. es muy apreciable.

Am. -- Son muy raros los Proscenios

y este parece q.^e acaba
de acuñarse: está perfecto.

Seg--- Aquí os presento estas cuentas

Ans--- Guales?

Seg--- Las del vinatero
y Sartre.

Ans--- Están expresadas
las figuras con acierto:
que perfiles!

Seg--- Señor quieren
uno y otro entrar á veros;
pero á los dos les he dicho
que estaba ya durmiendo.

Ans--- Mas hecho bien q.^e me enfada
me perturban ni un momento:
toma y pagalos.

Seg--- Los dos
se contentarán con eso. *Ve*

Ans--- Ahora formare' sin duda
con la coleccion q.^e tengo

Al. Far
~~*Carmelita*~~
[*8ra*]

de Emperadores Romanos
un Gabinete selecto;

y aumentado poco á poco
con mi estudio y mi dervelo,
ha de ser mi casa en Cadiz
la admiracion y el recreo.

Seg.^{do} Señor...

Ans. -- ¿Que quieres? Si acaso

há venido aquel Armenio
no le detengas ni un punto,
pues traerá unos Camaseos.

Seg. -- Está bien. La confianza
q.^e me ofreceis, me dá aliento
á deciros que en la boda
de D.ⁿ Tacinto mi dueño,
y vuestro hijo, con la hija
de D.ⁿ Leandro, habeis hecho
un particular negocio.

Ans. -- Si amigo, treinta mil pesos
q.^e he recibido contantes

me han dado el ser, lo confieso,
pues ya tenía mis bienes
muy recargados de censos.

A todos paga q.^e a nadie
quiero ser deudor, y luego
q.^e ese bolsillo se acabe
aquí está este otro, y daremos
fin, por quedar con honor,
segundo, a todo el dinero.

Seg. -- Pues señor, eso tan solo
resta de treinta mil pesos?

Ans. -- Pues eres mi fiel criado,
nada reservarte puedo
(en confianza) he gastado
muchísimo en el objeto
de vestir estas paredes
de medallas, ya estás viendo
que maravillas, q.^e estatuas!

Seg. -- Perdonadme; pero siento
que solo en eso arrojéis
así a la calle el dinero.

4
Ans--- A la Calle? Que pronuncias:
á la calle? Yo estoy viendo
que eres un bestia: ¿tu quieres
que te despidan al momento?

Seg--- Señor, esto lo decia
á estímulos de mi celo,
y porq^{ta} así lo oigo en casa.
Por lo demás yo comprendo
que es propiedad de Literatos
el estudioso desvelo
de la antigüedad, y añade
realce á los Caballeros.
Pues pretender q^{ta} te adules Cap.^e
en tu locura te deso.

Ans--- Brabo, brabo; se perdono:
segundo tienes talento,
y saber aprovecharte
de él; deya que los necios
murmuren; y mi Mujer
grite contra estos dispendios.

Seg--- Muy bien está: pero mi Ama
14

14 Dize q.^e ha sido mal hecho
haber casado a vuestro hijo
(demigrando, ó desluciendo
vuestra sangre) con la hija
de un Mercader, p.^r el precio
de los treinta mil del pico.

D. J. L.
H

Ans. ... Amigo, treinta mil pesos
son muy nobles; y es el oro
un metal puro, y selecto
q.^e no tan solo no mancha,
sino q.^e estrahе los defectos
de qualquiera linage.

Noble soy; i pero sin ellos
que seria de nosotros
q.^e estabamos pereciendo?

Pero con estos discursos

14 Estoy mal gastando el tiempo.
Vete, y procura q.^e venga
quanto antes aquel Armenio
y dile q.^e si me trae

una Lampara q.^a anelo
de aquellas q.^a los antiguos
dentro de sus Mausoleos
ponian, y se llamaban
eternas. Pida dinero

q.^a la comprare, pues fuera
un allazgo de mi aprecio.

Seg... Bien está: ya q.^a eres loco

lo serás en mi provecho. Cap.^e y v.^o

Ans... Continuemos el estudio

y en quimeras no pensemos.

El percenio es admirable:

y esta taza no lo es menos: dejando uno
y tomando otro.
de piedra Oriental! sin duda

por su hechura voy creyendo

que es en la q.^a Cleopatra

le dio' a beber al guerrero

Marco Antonio, aquellos polvos

de la perla que sabemos.

Señor muy felices dias.

Ans... Felices te los dé el cielo.

2 Di Nueva, de antigüedades
tienes tu conocimiento?

Fau... Si señor, entiendo mucho
p.^o q.^o quantos trages tengo
y ropa interior, con una
coleccion de trapos viejos.

Ans... ~~Tene~~ espírita: tu Padre
antes de tu casamiento
debíó vestírte á la moda.

Fau... Cierito es; y lo hubiera hecho
si vñ. no hubiera tomado
en efectivo dinero
mi dote, dando palabra
de hacermé las galas luego,
y quanto necesitare.

Ans... Pues yo decente te advierto.

Fau... Y yo me encuentro indecente:
no es señor decoro vuestro
que ande yo con un vestido
que ignora quando fue nuevo.

Ans... No daría esta medalla (distráido)
por ciento y cincuenta pesor.

Fau. Finalmente yo he traído
á casa mucho dinero
tolerando q.^d se hiciere
mi matrimonio en secreto,
y q.^d no se convidase
á mis Parientes, y deudos;
pero querer q.^d yo sufra
el vivir en un encierro
por estar tan mal vestida,
es cosa q.^d no tolero.

Ans. Siete Medallas me faltan
para el numero completo:
las hallaré, si, no hay duda distraído.
pues todavía hay dinero.

Fau. ¿Me responderá?

Ans. Esta nueva
me perturba mi sosiego.

Vete á tu Suegra, pues ella
es quien ha de entender de eso,
y hará lo q.^d necesites.

Fau. Con mi Suegra, Señor Suegro,
no quiero hablar de estas cosas

pues me mira con despego.

Deme usted el dinero á mí
que yo sé como expendirlo.

Ans.--- No le tengo.

Fau.--- ¿Pues adonde

están los treinta mil pesos?

Ans.--- ^{A ti no te he de dar cuentas.}
Bien; pero á mi esposo espero

Fau.--- q. se la deis, pues mi dote
es suyo, y no considero (riendo)
que es del caso os le comais
francamente sin ser vuestro.

Ans.--- ¿Y lo dices con tal flema?

Fau.--- Yo digo mis sentimientos
sin alterarme la sangre.

Ans.--- Me gusta; pero te ruega
que ya q. no te la alteras,
no apures mi sufrimiento. (Jacinto al bastid.)
Marcha p. q. me molestas. (enfadado.)

se Jacinto. Faustina mia, q. es esto?

Fau.--- Solo pedir un vestido.

Ans.--- Ya te he dicho que no entiendo
de esas cosas, y q. acudas

à tu suegra p^a hacerlo.

7

Des

Jac... Pero Señor, ¿m. es
la cabeza.

~~cuando p^a...~~

~~p^a quitarlo~~

~~del teatro~~

Ans... Yo no puedo

atender à fruslerías.

Jac... Las antigüedades veo

(ap.)

q^d le distraen de todo.

Fau... Dice q^d todo el dinero
se ha acabado.

Jac... ¿Se ha acabado?

¿Como si yo no he echo empleo
de un real de plata del dote?

Fau... Yo tampoco, y ver deseo
en q^d cosas se ha invertido.

Jac... Padre mio, ya veis tengo
muger, y a mi obligación
mirar à lo venidero.

Ans... ¿Queréis q^d yo pierda el juicio?

¿Dexadme pues no os inquieto

en mi quietud; ; q^d muchachos

[tan imprudentes! me han puesto

[La cabeza como un loco. {mete las medallas
tolerarlos mas no puedo. en la arguiter, la
cierra y se va enfa-
dado.

Fauv... ¿Me dices de esto?

Tac... ¿Me quieres?

Las medallas es muy cierto

q^d le vienen encantado.

Fauv... Pues si á tu Padre es efecto

han causado las medallas,

q^d tu te encantes no quiero.

Tac... ¿Pero q^d he de hacer? es Padre

y en mí es tributo el respeto.

Fauv... Muy bien; mas ya q^d á mi suegra

me remite, haz q^d al momento

mande sacarme el vestido

q^d quiera, ó no quiera hacerlo.

Tac... Mi madre es, tu eres mi esposa,

y veros en paz deseo.

Fauv... Eso es cosa muy difícil

p^{or} q^d tiene muy mal genio.

Tac... Pues sé tu con ella humilde,

y ten presente este exemplo:

Las puertas q. están abiertas,
hacen insufrible el viento,
y basta cerrar la una
para moderar su exceso.

Fau... Mi genio es viento q. en casa
no hace ruido.

Tac... Es muy ligero;
pero tan fino, y agudo,
que penetra hasta los huesos.

Fau... Tu Madre á todos humilla,
y saca al instante á cuento
su nobleza.

Tac... Y tú tu dote.

Fau... Mi dote es muy verdadero.

Tac... ¿Y es ideal su nobleza?

Fau... No, pero estoy ~~viendo~~ conociendo
que siempre á tu Madre apoyar
y me intimar su respeto:
y así p.^a complacerte
y no disgustarla, quiero
irme á casa de mi Padre.

Tac... -- Ere es el viento ligero;
pero agudo y penetrante;
pues con semblante sereno
serias capaz de hacer
para mí lo mas funesto.
Ten prudencia: la virtud
mayor es el sufrimiento.

Fau... -- Sufriré: venga el vestido
pronto, de gusto, y selecto:
esto es, muy bien guarnecido
de oro, y plata.

Tac... -- te le ofrezco:

fuerza es llevar la corriente. *Cap.*
¿Pero di, no fuera bueno
con guarniciones muy ricas
aunq. no de tanto precio?

Fau... -- Como yo le pido, pueden
sufrirle treinta mil pesos.
Pero venga como quiera;
y embíame aqui al momento
à la Camarera.

Gsa
~~Alm.~~ Dra

9
Jac-- A que?

Fau-- Dita q. venga q. quiero
un sombrero de moda.

Jac-- Lo hare asi; pero te advierto
que Marcelina es criada
q. merece algun respeto.

por su antigüedad en casa,
y por el extraño aprecio
con q. la trata mi madre:
tratala tu con afecto.

Fau-- Que tambien con la criada
he de gastar cumplimientos?
enviala q. yo juzgo
que las dos nos comprendemos.

Jac-- Voy a embiarla. Yo me miro esp.
entre dos genios opuestos
de madre y muger. Dios quiera
que no pare en rompimiento. (v.)

Fau-- Al fin sigamos la idea
de mi alegria, y sosiego
q. esto es lo mejor sin duda.

pues todo el q.^e de ira ciego
se pone, y se encoleriza,
hace un perjuicio tremendo
á su salud, y dá causa
de que se queden riendo
sus contrarios: No señor;

Dios me entiende, y yo me entiendo.

^{na}
S.^e Marceli. El señorito me ha dicho
que ahora mismo en este puesto
me estaba esperando mi ama;
¿donde está, q.^e no la veo?

Faus. -- Yo el Ama soy q.^e te espera.

Marc. -- Perdone usted, pues yo tengo
por mi Ama á la Marquesa
de la Encina, q.^e es mi dueño.

Faus. -- ¿Pues q.^e, no soy yo Ama en casa?
Vaya degemonos de eso

y hazme al punto un sombrero.

Marc. -- No es posible obedecerlos
que tengo para mi Ama

q. hacer otro, y urge el tiempo.

Pau- Yo soy tambien tu senora
y sino me le haces luego,
hare' q' te se despidan.

Marc. Ha diez años q. viviend
estoy con aprecio en casa
y será inútil empeño
el de vñ.

Fans. Oyc. villana --- (con int.^{on} y frecuencia.

Marz-Villana?; á mi tal dictorio?
no me conoce vñ. (enf.)

Faus. -- Dime
quien era para saberlo;
y segun tu gerarguna
medir yo tu tratamiento.

Mar--- Mi Padre vendia encafe-
lazos, y varios efectos
por las calles: todos somos
comerciantes segun veo.

Fau--¿Todos somos comerciantes?
¿pues dime, acaso es lo mismo
vender churros p^r la calle

q.^e girar en el Comercio
á puerta cerrada?

Marc... Es sola

la diferencia q.^e advierto
la que dá el mayor caudal.

Faus... ¿Y sabes q.^e estoy sufriendo
demasiado tu insolencia?

Marc... ¿Insolencia? ¿Como es eso?

¿á Criada de diez años

y q.^e tiene todo el peso

del gobierno de esta casa?

Faus... Si Amiga, y como al respeto
me falte, verás lo q.^e hago.

Marc... ¿Que hará vm. ? tan solo espero
ver lo q.^e hará vm. conmigo.

Faus... Te daré un bofetón bueno. (se lo da antes de

Marc... ¿A mí darme un bofetón! decírselo, y se va

¿y antes de decirlo hacerlo

con tal presura? Yo puro colérica.

q.^e he de vengarme si puedo.

Como mi Ama hubiera sido
le sufriera, conociendo
q. es una ilustre señora.

14 Pero de una igual... protesto
q. haré q. su señoría

+++ de castigo á tanto exceso. Ve. +++

Salon; y sale D^a Yabel ^{aquí sacan dos sillan}

~~Ysa~~ Mi Nuera es una agua mansa
que segun se vá extendiendo
como yo no la reprima
nos ahogará á todos presto.

Nadie á mí me ha de hacer sombra
mi harta aora he llegado al tiempo
de q. yo cuelque mis armas
entregandome al desprecio.

En esta desigual boda
mi marido nos ha muerto,
y aunq. mi hijo se halla
gustoso, pudo lo mesmo
estarlo con otra foven
noble, rica, y de talento.

Pero ya es esto imposible,
y solo resta el remedio
de privarla yo del trato,
humillandola en extremo.

Señor Hilario de Abate.

Hila- Con ~~el~~ el permiso de Vnía
á besar sus pies me atrebo.

Ysa-... Señor Hilario! es hora
de q. venga vñ. á vernos?

Hil-... Señora, he estado estos dias
metido en muchos enredos,
pues ningun desocupado
tiene tantos como tengo.

Ysa-... Las amistades antiguas
suelen irse resistiendo.

Hila-... Oh Señora! sabe Vnía
q. desde el feliz momento
en q. oí su discrecion,
fué para mí un embeleso
en q. no habrá decadencia,
y q. á servirle dispuesto

me hallo en todo quanto queda.

Yra... una silla.

Hil... Os obedezco.

Yra... ¿traeis caja?

Hil... En el bufete

de me quedó segun creo.

Yra... Tomad de este: ¿que os parece?

Hil... Tan especial como vuestro.

Yra... Medaos con el.

Hil... Y la caja.

Yra... Eso se da p.^a supuesto.

Hil... Por tener prenda de via,

unicamente la acepto.

Yra... Oye conmigo comereis.

Hil... Honor para mi supremo.

Ahi vere' á mi Señora

Do.^a Faustina, q.^d es cierto

hace dias q.^d la he visto.

Yra... No tiene en mi mesa asientos,

que una muger q.^d no es noble

nunca pudo merecerlo.

Y asi no come conmigo.

*dale su caja
y et toma un
polvero.*

*G.^a de Ira
~~trae~~ tra*

Hil.--- Aunq.^e no es noble, comprendo
que su dote fue apreciable.

Ysa.--- ¿Que, tambien sois de los necios
que me rompen la cabeza
con el dote, ó el enredo?

Hil.--- No se displicente una,
no hablo ya mas.

Ysa.--- Con efecto
¿que es lo q.^d ha traído mi muera?

Hil.--- Un monton de trapos viejos.

Ysa.--- No era digna de servirme.

Hil.--- No era digna os lo confieso.

Si yo me maravillé
quando supe el casamiento.

Ysa.--- Puer vñ. me aconsejó
q.^d le hiciera.

Hil.--- No me acuerdo.

Ysa.--- Me digisteis q.^d mi casa
habia ido decayendo
de mariado, y q.^d podria
restablecerse al momento
con su dote.

Hil-- Lo habré dicho;
no habrá duda; lo confieso.

Salte Marcelina, llorosa.

Mar^{ya} // Aguardando en la antecala, ^{Gr^a Fra.}
Señora, el permiso vuestro,
está el Señor D.ⁿ Venancio.

Ysa-- D.ⁿ Venancio? q^d entre luego;
y vayare v^m. Abate.

Hil--- Señora, a v^{na} no entiendo:
¿no he de quedarme a comer?

Ysa-- D.ⁿ Ylario sois muy necio:
idos, y volved despues.

Hil-- Señora...

Ysa--- No seais terco,
idos, y haced lo q^d os mando.

Hil-- Paciencia. Vuestros p^{er}bers,
nadie puede comprender ^{Cap.}
su extraño temperamento. ^{Ve}

Ysa-- Si a D.ⁿ Venancio q^d llegue;
pero llorosa te advierto,
¿q^d tienes?

bajar
dos a las sill.
p. p.

Marc.---La Señorita

con todos sus cinco dedos

me ha dado un gran bofetón. (Morando.)

Ya.... Bofetón? cruel desprecio!

á mi camarera! á ti?

y por que?

Mor.--- Por q.^l os desfiendo.

Se empeñó en decir q.^l en casa

era el Ama, manteniendo

q.^l vna no era otra cosa

en ella que un mueble viejo;

y p.^r que saqué la cara

con la lealtad q.^l debo

p.^r vna, me ha desado

toda esta mejilla ardiendo.

Ya... Me la pagará la infame. (colérica.)

~~Señor~~ ^{ciñ} ~~Veniam~~ Señora mia, ¿q.^l es esto?

¿pues vñ. tan alterada?

Ya... Viene vñ. al mejor tiempo

para mostrar que es mi amigo.

Ven... Servir á vñ. es mi anhelo.

Ysa... Mi Nuera, (q.^e mi' desgracia
hace q.^e ella pueda verlo)
me ha ofendido gravemente
y satisfacerme intento.

Si yo acudo á mi marido
está distraído, y ciego
con la antigüedad maldita.

Si á mi hijo, está lelo
de amor por esa perversa,
y así valerme pretendo
de Vm. que es mi' confidente
para que sostenga el peso
de la razón que me aviste.

Ven... Pero sepamos primero
qual es la ofensa.

Ysa... Haber dado
un bofetón (de ira tiemblo)
á mi Camarera.

Mar... Y fuerte. (Llorando.)

Ven... ¿Y se ha reducido á eso
el daño?

Ysa --- Os parece poco?

Ven --- Sepamos ¿p? q? lo ha hecho?

Ysa --- Solo porque --- dilo tu
que yo decirlo no puedo.

Marc --- Porque yo me la oponia
à lo que estaba diciendo;
esto es q? mi Ama no manda
en casa; q? ella es su dueño;
y q? es ya su señoria
mas q? vieja.

Ysa --- Ese es enredo
q? tu añades, emburtera.
Quiere todos los obsequios
uruparme. Hofeton
à la q? yo tanto apreciò!

Ven --- Sosegaros.

Ysa --- Sosegarme?

¿aora me salir con eso?

¿sowiego me aconsejar?

es un mal caballero
como no tome à su cargo
sostener mi justo empeño.

ven---voy á seguirle el humor. Cap.

Amada Marquesa, quiero
tan solo vuestra quietud.

No se me oculta; comprendo
la malicia de la acción, (

Alc. ^{to} Guzm.
Gra

y es fuerza satisfactoria.

Yra... Bofeton á mi criada?

Feb. 21. 1860

i decir q.^l ella sola es dueño
de la casa?

~~Amos~~
Car. ^{ba} ~~dra~~

Mar. - Y que soni vieja.

Ya -- Ya dije q.^l eso es supuesto. (muy enfada.)

Mar. Lo dipo senora mia.

Ya -- Habladora vete luego.

Mar... Puer mar dijo, q' esta' vesia
solo para estarse al fuego.

Ya -- Parlera vete al instante
no me alteres. (14)

La echa á empuz.

Mar.-Es muy cierto.

Ya... Esta Marcelina á veces
suele mentir sin consuelo.

Ven. ² Con g.^l solo en cofetón

viene á ser lo verdadero?

Ysa... Si Señor, y es menester
q^d hagan quede satisfecho
este agravio.

Ven... Pensaré
q^d satisfaccion podemos
exigir p^a que quede
el honor de v^m. bien puesto.

Ysa... Acordaos de que soy Dama
y ella no; que á mi respeto
ha faltado; y q^d soy Ama
de esta Casa.

Ven... Y q^d es su encero
mayor, p^r q^d vuestra edad...

Ysa... La edad no viene aquí á cuento.

Decidvelo á mi marido
y á mi hijo, y que pretendo
me satisfaga, ó la casa
se volverá en un Infierno. (v.e)

Ven... Lo haré así: Loca de atar
es la Marquesa, y siguiendo

su humor, me introduciré
 (q.^e es lo q.^e mas apetezco)
 en el quarto de la Nueva,
 + q.^e es hermosa con extremo. (V. <sup>(quitan los
 sellos)</sup>)

Salen Segundo, y Benito: este vestido de
 Armenio con barba.

Seg.^{do} // Pues como te he dicho, amigo,
 ha perdido todo el seso
 con esas antigüedades;
 mal gasta todo el dinero
 en ellas, y pues le pierde
 bien es no aprovecharnos.
 Por q.^e á ti no te conoce
 he querido q.^e de Armenio
 te vista para decirle
 q.^e tu eres el compañero
 de otro que desde Venecia
 vino hace dias al Puerto.

Ben. Creí q.^e p.^a venderme
 p.^r antigüedad al viejo.

G. So. Yz.
 Avec.
 (Cruel. Yz.)

Seg. -- No, pero he de persuadirle
á que traes un gran compendio
de ellas; y hablando tu
la lengua q. hemos compuesto
partiremos p.^a mitad
la plata q. le chupemos.

Ben. -- ¿Y si me descubre, y manda
que me quebranten los huesos
á palos quatro Lacayos,
di, segundo, partiremos?

Seg. -- Hombre con ese ropón
y esa gorra q. te he puesto,
y acabando las dicciones
en ira y arax, no hay riesgo.

Ben. -- Como, volira, vendara
comprara alafira?

Seg. -- Bueno:
acuerdate de los nombres
q. has de dar á los enredo
que has de venderle.

Ben. -- Muy bien,
¿pero sabes lo q. pienso?

Seg. -- No en verdad.

Ben. -- Pues es q. á tu amo
sirvas con real esmero.

Seg. -- Yo he querido disuadirle
de su engaño; pero veo
que es materia impracticable,
y pues qualquier embustero
se ha de llevar sus doblones,
ya ves q. yo soy primero.
Mi Amo sale; ten cuidado
con los nombres, y esto es hecho.

Sale D.^{no} Anselmo.

/// Señor el Armenio es este
q. os dije, y es compañero
del que visitéis el otro día.

Ans. -- Mucho de verle me alegro.
¿trae cosas buenas?

Seg. -- Preciosas.

Ans. -- Buen día, señor Armenio.

Ben. -- Saludara cara, cara. (haciéndole una cortería)

Vá bien?

Ayuntamiento de Madrid

(Cap.^a á Seg.^{do})

Seg--- Como yo dexo.

Ans--- ¿Me traeis de bueno amigo?

Ben--- Esto estaria--- no me acuerdo. ^{fap. y saca}
Como? (ap.^a a Segundo.) ^{un cazo del de}
^{Cocina}

Seg--- La Lampara eterna. (ap.^a a Benito.)

Ben--- Lamparava q.^e en il geru
in Palamide troubava
dil sepulcro Bartelemeo
nombrava Lanterna.

Ans--- El diablo
sabe lo que está diciendo.

Seg--- Yo aprendi un poco el idioma
quando estube en Roma; quiero
confirmarme en lo q.^e dice
pues me parece le entiendo.

Arcapi, mawcopia rapa? (fin.^{do} q.^e le habla.)

Ben--- Zarara, curach parero.

Seg--- Todo lo entiendo señor.

Dice q.^e este monumento
es una Lampara eterna
hallada en el Mausoleo
ó Piramide de Egipto
q.^e alumbraba a Tolomeo.

Ben. -- Stara stara.

Ans. -- ¿Que alapa!

(tomando el candil.)

no se escapará si puedo: (ap.^e)

¿tanto?

Ben. -- Cincuenta durana.

Tab. ⁿⁱ dra.

Ans. -- Es demariado; por menos

la tomaria; parece

que ya le voy entendiendo.

No le dejes ir, apurta. (ap. a Seg.^{do})

Seg. -- Salmaca volnic, colero. (apurta p.^a la dedos.)

Ben. -- Salomin, salmon, salmara.

Seg. -- Curic, Maradar, Chirmeno.

Ans. -- Bello lenguaje: y segundo (ap.^e)
le habla con todo su acento.

Ben. -- Saric, micon, Ziribio.

Seg. -- Ya en la mitad la tenemos:

veinte y cinco duro quiere.

Ans. -- Varata es, dase los luego.

Seg. -- Toma.

(dase los.)

Ben. -- Obligara, obligara.

Ans. -- Voy a ver si a hablar acierto:

altra portara si a vera.

Ben. -- Si, si, cucara primevo.

Ans. -- ¿Que quiere decir cucara? (a Seg.^{do})

Seg^{da} --- Señor q^e p^r igual precio
es preferirá a otro alguno.

Ans. --- Eso es lo q^e yo deseo;
pues si tu cucara a mí,
yo cucara a ti te ofrezco.

Seg. --- Andara, andara.

Ben. --- Patrogría
saludara. Solo espero Cap.
charquear tambien a segundo
ya q^e he cogido el dinero. (hace una cort.^a y ve)

Seg. --- Aguardara. (siguiéndole.)

Ans. --- Oye, eracha.

Seg. --- Voy a acompañarle, y vuelvo.
si no le sigo, aventuro
mis doce duros y medio. (v^e corr.^{da})

Ans. --- Gran fortuna he conseguido:
tan extraños mommentos
no se hallan tan facil^mte:
valgame Dios, q^e portento!

Seg^r Leandro. // A la orden Señor Marques.

Ans. --- O. Leandro a muy buen tiempo
viene Vm. Vm. que entiendo
de Mundo p^r su Comercio,

1920
y p.^{ra} q.^{da} há corrido muchos:

Digame su sentir luego
sobre esta antigüedad rara
dandola su justo precio.

Sean--¿Pues que, le parece a' vñ.
que es proporcionado empleo
de los ricos comerciantes
apreciar candiles viejos?

(Da y L.)

Ans--No es creí tan ignorante.

En el grande Mausoleo
de Tolomeo, alumbraba
el q.^{do} llamair candil viejo,
que es una Lampara eterna
nombrada así en aquel tiempo. Leandro serie.

Sean--Muy bien, yo soy ignorante
y vñ. sabio lo confieso;
pero admira todo Cádiz
que un prudente caballero
de su clase, así mal gaste
sus caudales y su tiempo.

Ans--La embidia es la q.^{da} mormura,
que los doctos, en secreto
me aplaudiran.

Lean---Nadie envidia
un capital de embelecas
de que formar un gabinet,
y á nadie le importa el veros
arruinar segunda vez;
pero yo que con vos tengo
á mi hija en esta casa,
mirar imparcial no puedo
que de vos se ría el mundo,
murmurando con desprecio.

Ans---Cada uno busca en el Mundo
diversion propia á su genio.

Lean---Por vos no me interesara,
solo por mi hija lo siento.

Ans---Nada falta á vuestra hija.

Lean---¿Como quando no la advierto
con un vestido decente?

Ans---Yo de esas cosas no entiendo:
hablad de eso á la Marquesa,
y no me rompan los sesos.

Lean---Mi hija...

Ans---Vuestra hija, y todos
me están usurpando el tiempo.

20

Lampara eterna, tu sola
valer mas q.^e todos ellos. *Ve*

Lean... De este modo se me oye?

En la ocasion hablaremos:

mi hija viene, es preciso
proceder cauto, y discreto.

^{post. na}
Pau... Padre amado.

Lean... Hija querida.

Pau... ¿Tan de tarde en tarde vernos?

Lean... Saber tengo mis asuntos
y abandonarlos no puedo.

Pau... Aquello q.^e escrivi á Vm.
por un villete, es muy cierto.

Lean... Siempre os hallais las mugeres
llenas de chismes, y enredos.

¿Como te trata tu Esposo?

Pau... Muy fino, de él no me quepo,
y aunque en nada me disgusta,
á la Marquesa no puedo
tolerar.

Lean... No la respondas:

tratala con gran respeto;
y con el tiempo verás

como la atraes á tu afecto.

Fau-- Todos virten, se regalan
y yo mi un vestido tengo;
y aun la infame Camarera
me ha tratado con desprecio;
pero á bien q. ya la he dado
un bofeton.

Leon-- ¿Como es eso?

Bofeton? y ero me cuentas?

me sorprende tu despeso;
y á haver sabido tu accion

no hubiera, te lo protesto,
venido á verte. Si el humo

de lo illustre, q. á los dueños
de esta casa devanece,

causa devaneamiento
á tu soberbia, te fuera

sin duda de mas provecho
considerar la humildad,

prudencia, y recogimiento
en q. te he criado. Esposa

eres de un titulo, es cierto,
pero el titulo no hara

que te traten con respeto
sino te atraes el amor

de el Ylustre, y el Pleveyo.

Naciste en pobres pañales;
 pues quando te arrojó el cielo
 al mundo, yo no tenía
 el caudal que ahora poseo:
 Si eres rica, ha sido solo
 por mi industria, y mi desvelo,
 aumentando mis afanes
 tal vez con tu nacimiento.
 Agradece al cielo el bien;
 trata con humilde afecto
 á tus mayores, y sabe
 que solo estos documentos,
 te harán noble, te harán rica,
 y formarán tu concepto.

Faus.--Padre mio, yo es don gracias
 por tan amables consejos.

Lean.--Tu suegra estará irritada
 si lo sabe: haz al momento
 q^d quede desagraviada
 pidiéndola perdon luego.

Faus.--¿Pedirla perdon? Señor
 no me corresponde hacerlo.

Lean.--¿Pues q^d eres tu? ¿quien eres
 para un pensar tan soberbio?

quita loca, no me irrites. (Alc.^r Drá.)

Faus. No os altereis. Yo os ofrezco
pedirla perdon; pero antes (G.ⁿ Drá.)
me ha de hacer el traje nuevo.

Lean. No es tiempo ahora de pedirlo. (Alc. ^{párese}
después de tan grande exceso, ^{las niñas}
como el q. tu has cometido.

Faus. Con q. en parte alguna encuentro
arilo: malaya el punto (Fab.ⁿ
en que vine... ~~Caranda Drá~~
(G.ⁿ Drá.)

Lean. ¿Me es aguerto?
¿quien te ha envenado ere estilo?
maldecir ari?

Faus. Si veo
lo mal q. aqui se me trata. (Morosa.)

Lean. Vaya ven aqui: Yo quiero
remediar este desorden.

Ten esos doscientos pesos
y haz el vestido q. quieras
pero te impongo el precepto
de q. otra vez no me cuentes

22
tus culpables devaneos.

Pau.-Yo os doy gracias Padre mio
y no hablar mas os prometo.
Pero otra cosa quisiera
me regalaseis, y ofrezco
no volver á molestaros.

Lean.-¿Que quieres? dímelo presto.

Pau.-El reloj de oro, q.^e vñ.
lleva consigo, supuesto
que le quedan otros dos.

Lean.-Tomale tambien, q.^e quiero
complacerte enteramente
pues me lo dicta mi afecto.
No tengo otro hijo que tu:
de todo quanto poseo
será ~~mi~~ arbitra en mi muerte.

Pagame con el consuelo
de que en tu virtud me mire
como en un precioso espejo. (v.c)

Pau.-Mi Padre es muy diferente
de todos quantos sujetos

habitan en esta casa,
pues son malos, como el bueno.

Seg.^{do} // Señorita, gr. Venancio
para besar los pies vuestros
espera vuestra licencia.

Fau. -- Dile que entre: solo siento (*v.^e seg.^{do}*)
que me halle de confianza:
pero gracias á mi suegro.

Seg.^{do} // ^{cio}Madama á los pies de vñ.

Fau. -- Dios guarde á vñ. cavallero.

Ven. -- Perdome vñ. si me tomo
el extraño atrevimiento
de venir á visitaros.

Fau. -- Solo lo extraño confieso,
pues concurriendo á esta casa
diariamente, nunca os debo
que entrecis á mi gabinete.

Ven. -- Causa ha sido de no veros
el temor de incomodaros.

Fau. -- El de no descomponeros (*viéndose*)
con la Marquesa habra sido.

Ven-- No lo creáis; y pues veo
que me tocáis ese punto,
hablaros sobre otro debo
interesante á los dos.

Fau-- A escucharos me prevengo. *Alc.^r*

X Ola, sillas.

*Se un ~~triste~~ d.
las pone y se*

Ven-- Se que vñ.

tiene su corazón lleno
de bondad, y así concibo
admitireis con aprecio
un oficio de amistad
que vengo á hacer.

Fau-- En sabiendo
la materia de q. trate,
aseguro responderos.

Ven-- Vaya pues, en confianza
¿decidme lo q. habéis hecho
á la Camarera?

Fau-- Solo
darla un bofetón, y pienso *(riendo)*
en romperla la cabeza
como me falte al respeto.

Ven-- Vñ. se burla, Señora.

Fau-- No me burlo.

Ven... Como veo

que os veis p.^a decirlo,
y no os alterais.

Fau-- Es genio:

yo siempre me encoferizo
qual vez de este modo mermo.

Ven--- La Marquesa p.^r mi os dice
que está agraviada.

Fau-- Lo siento.

Ven-- Y será bien que estas cosas
no lleguen aun rompimiento.

Fau--- No pienso en romper con nadie.

Ven--- Pero piensa segun creo
vuestra suegra p.^r su ofensa.

Fau-- Y bien que es lo q.^e tenemos?

Ven--- Que es preciso hallar el modo
de que se apuste este duelo.

Fau-- Despidare á la criada
y está apostado bien presto.

Ven-- Ella es la parte ofendida
y fuera duro el decreto.

Fau-- Mudemos conversacion. { *desp. de una pau-*
 Ven-- Si os ofende, me convengo: *sa con aire serio*

no pretendo disgustarla. Cap.^e

Fau-- Luego q.^d os vi hice concepto
 de q.^d no á favorecerme
 veniair por solo obsequio.

Un senora suegra quiere
 evitar q.^d sus cortesos
 me visiten p.^r temor
 de q.^d la usurpe trofeo:
 pero no tema, no tema
 pua á mas de q.^d no tengo
 gracia, ni hermosura alguna,
 solo á mi marido atiende.

Ven-- Con q.^d asi depreciareis
 la oferta de un caballero
 q.^d estima vuestro decoro,
 y os tributa sus respetos.

Fau-- ¿Quien tan atento es conmigo?

Ven. -- Quien aspira á obedeceros
como yo, siendo un criado
q. cumpla vuestras preceptos.

Fau. -- Estais mejor ocupado
en el brillante embeleso
de la Marquesa Ysabel.

Ven. -- Amigo soy, lo confieso,
de esta casa, mas no sigo
parcialidad. Su cortejo
antiguo es solo el Abate
gr. Vario segun creo.

Fau. -- Y ella tambien es antigua.

Ven. -- Si; pero no quiero serlo.

Fau. -- Todo su empeño es la tengan
por sober, y es mucho empeño:
quiere ser amable á todos,
todo pretende saberlo,
en todo quiere meterse

y a nadie cede su puesto.

Me desespera; pudiera
conocer paró su tiempo.

Ven-- Cederos el Lugar debe.

Fau-- Nada hiciera con cederlo.

Ven-- Direis q. soy temerario
pues segunda vez me atrebo
con humildad a pedir
q. pongais fin a estos cuentos
de Criadas, y vivais
con vuestra suegra en sosiego.

Fau-- Señor mi suegra es muy loca
i y tendrá el vano proyecto
de q. yo perdon la pida?
i Me dareis vos el consejo
de que lo haga?

Ven-- No Señora

yo no puedo proponerlo.

Delasco
Sancti.
Ving dra.

Pero en estas diferencias
es fuerza encontrar un medio.

Fau-- Como yo no quede mal,
en qualquiera me convengo.

Ven--- Mirad, quando os encontréis,
tomaré la voz diciendo
algo p.^a una, y p.^a otra
para entablar el proyecto,
y será satisfaccion
el q.^d vñ. la hable primero.

Fau-- Yo primero! i p.^a q.^d causa?

Ven-- Por q.^d es suegra.

Fau-- ~~No~~ convengo.

Ven-- Pues vaya p.^a q.^d es mas vieja.

Fau-- Por esa razon lo apruebo.

Ven-- Pues ya estamos en el caso
q.^d viene aqui.

Fau-- Me enardecisco

y me consumo en mirarla.

~~Señor~~ ~~Nab.~~ Jⁿ. Venancio esté Vm. quieto, (se levantan)
pues se halla tan divertido.

Ven... Señora ya está compuesto (ap. a Nab.)

todo y pronto va a nuesta
con gusto a satisfaceros.

Pero vos q^d sois prudente
no la despareis hacerlo,
dandoos p^r bien satisfecha
con que os salude primero.

Na - ¿Saludarme, y no otra cosa? (ap.)

no es quedar yo como debo. (muy magistral.)

Ven... Yo despues mediaré en todo:

Marquesita, haced aquello (a Faus.)
en q^d estamos convenidos
que yo os lo pido, y lo ruego.

Faus... Os saludo por mas vieja:
este es Señora el convenio.

(se desp. de hacer
la una reverencia
afectada.)

Trab. - Ah Plevaya mercadera!

me has de pagar el dictorio (ve

Ven... Llévovelo el diablo todo

de una vez: aquesto es echo:

en este apuste de pazer

salgo con gran lucimiento.

2º

Excmo. Sr. D. Placido de S. M.
me ha de pagar el dinero que
Don. Llorente el Niño de
de una vez, aguarde a verlo
en este punto de poner
algo con gran incómodo

Leg.^o 33.

N.^o 5

La suegra y la nuera

Acto 2.^o

Ap.^o 3.^o

P. S.

Tea 1-64-15 B

~~Ala~~
Ala
Ala 09a
Ala y D.
Empo

La Suegra y la Nuera. Acto 2.^o

^{crto}
Sabon: Salen D.ⁿ Tacinto y D.^a Faustina.

Tac... Que pena! en mi casa es todo
una continua quimera.

Fau... Si es p.^o m.ⁱ a nadie fastidio.

Tac... Faustina si me quisieras
respetaras a mi madre.

Fau... Pues dime, qual es la prueba
del respeto que he de darla?
¿Si no qual fue la primera
de las dos en saludarse?

Tac... Tu, pero fue una involencia
el modo con q.^e lo hiciste.

Fau... Pues si la edad la hace vieja
quieres la llamare joven?

Tac... ¿Y quando de su edad seas
te agradecerán te lo digan?

Fau... Hazme la pregunta merma
quando yo tenga su edad,

[y te daré la respuesta.

Si a mi suegra la tratase
de joven, creo deviera
ofenderse de mi trato.

Tac. -- Pero p.^{ra} acaso es fuerza
llamarse vieja, ni joven
para hablarse? considera
que es entre vosotros este
el agravio q.^{ue} mas pesa.
Tu ahora tienes veinte y un años,
en parando una docena,
q.^{ue} va q.^{ue} de veinte y quatro
no pasas segun tu cuenta?

Pau. -- Brabo, brabo, si tu Madre
quiere que mas joven sea
q.^{ue} yo, sealo en buen hora.

Tac. -- Inutiles etiquetas
son estas: Yo quiero solo
q.^{ue} la sirvas, y obedezcas.

Pau. -- La haré mimos, bailaré
para tenerla contenta.

3

Tac... Eres indocil, preciso
será tomar providencia.

Fau... Si tu tubieras valor
ya estar tomada debiera,
sin permitir q^e tus Padres
consumido p^u si hubieran
mi dote, y q^e tu muger
ande con tal indecencia.

Tac... A proposito: Mi madre
te hará el vestido q^e anelas,
pues ya me lo ha prometido.

Fau... No he menester su licencia
que este es dinero contante,
y haré q^e me traigan telas
para elegirle muy rico,
de moda, y como yo quiera.

le enseñael
botriillo q^e le
dió su padre.

Tac... ¿Quien te le ha dado?

Fau... Mi Padre.

Tac... ¿Y q^e cantidad?

Fau... Cinquenta
doblones.

Tac... ¿Y has de gastarlos

todos en la vagatela
del vestido?

^{Gra}
~~María~~ ^{da} ^{dra.}

Faust. - Yo haré en eso,
Señor lo q.^e me parezca,
q.^e esto no ha entrado en el dote;
pero quiero p.^r q.^e veas
q.^e te estimo, regalarte. (dale el reloj)
otro tanto en esta prenda.
Toma el reloj q.^e mi Padre
Nevava en su faltriguera.

Tacinto. - Yo te lo estimo Faustina,
q.^e es particular fineza
digna de agradecimiento.
Yo me voy: en paz te queda.

Faust. - Pues de camino q.^e salier
di á Marcelina q.^e venga.

Taci. - - Mujer no querrá venir.

Faus. - - No la digas q.^e la espera
en esta sala.

Tac. - - te pido. Ayuntamiento de Madrid

4
Paus. -- Te prometo no ofenderla.

Tac. -- Complaceme en visitar
a mi Madre.

Paus. -- Si mi suegra

quiere verme, este es mi quarto

Tac. -- No hay razon q^l las convenza
ni á una, ni á otra; no hay medio
ó ranspimiento, ó prudencia. V.e

Paus. -- A un joven enamorado
facilmente se le lleva
por el camino q^l adapta,
y como yo le mantenga
firmemente en mi partido,
yo le hare q^l se vuelva
con el tiempo á lo q^l ahora
le acongosa, y le amedrenta.

Paus. -- Pero Marcelina viene
y no quiero q^l me vea
hasta despues, p^r q^l puede
q^l á entrar aqui no se atreva.

^{na}
S.^e Marcel. // Todos me mandan y burban:

El señorito q.^e venga ~~me~~ ~~ha~~
me ha mandado acia esta sala
diciendo q.^e aqui me esperan
y á nadie veo; él es mi amo
y puede hacer lo q.^e quiera;
pero su muger maldita
no espere q.^e la obedezca.

^{ad.}
S.^e Faust. // Marcelina.

Marc. -- Ay de mí triste!

Señora: --

Faus. -- No te conmuevas
que aung.^e te he oido, has tenido
justa razon en tus quejas.
Te di un bofetón, lo siento
y quiero que queden echas
entre nosotras las paces.

Marc. -- Aung.^e entré en casa muy tierna,
no me ha dado otro mi ama.

Faus. -- ¿Tu Ama?

5

Marc--Mi ama la Marquesa.

Faus--¿Y q.^e salario te dá?

Marc--Treinta reales.

Faus--Frislera:

¡pobre muchacha! q.^e poco!

Marc--Si he de hablaros con franqueza,
para el modo con q.^e sirvo
no es salario q.^e interese.

Faus--Quando yo estaba en mi casa
se le daba á mi doncella
quarenta rea.^s, y muchos
gafes de cosas muy buenas.

Marc--¿Quarenta reales, y gafes?

ya esas cosas no se encuentran.

Faus--¿Dejarías á tu Ama
s.^a igual fortuna?

Marc--Fuera

una loca en no dejarla.

Faus--En tu mano está el tenerla,
como á servirme te hallares.

Marc-- ¿A veria?

Faus-- Si, que aunq.^e veas
que contigo he' regañado,
suzgo q.^e eres fiel, y atenta.
y estando yo precivada
á tener una doncella
(q.^e la pagará mi padre)
pretendo q.^e tu lo seas;
y p.^{ra} si á ello te convienes,
ay tener esos ochenta
reales q.^e son dos mercedes
anticipadas á cuenta. (Lada lo dicho)

Marc-- Veria me abla de un modo
q.^e no hay en mi resistencia. (tomandola)

Faus-- ¿Con q.^e me sirves?

Marc-- Con gusto.

Faus-- ¿Y si se enfada mi suegra?

Marc-- Ese es el caso.

Faus-- Por hoy

haremos q^e no lo sepa,
pues ya hallaremos el medio
de que en ello se convenga.

Marc.--Haré quanto Vn^a mande:

i pero si acaso me ordena

D^a Isabel qualquier cosa,
la he de hacer?

Faus.--Si, sin q^e entienda

quees de mi orden, hasta tanto
que se trate esta materia.

Marc.--Con q^e empiezo a ser desde hoy
de Vn^a la Camarera?

Faus.--Si, pero agora me basta

que mi enemiga no sea
y me cuentes quanto diga
malo de mí la Marquesa.

Marc.--En quanto á fidelidad,
podréis vivir satisfecha:

y porq^e a servir empieze,
os he de contar diversas

cosas q.^a de vos ha dicho
vuestra regañona suegra.

Faus.-Dilas, q.^a lo estimaré.

Marc.-Pues ha dicho q.^a Usia era
una muger ordinaria,
indigna de ser su muera,
y que solo la miraba
como á una muger qualquiera.
Me hace muy mal vuestro esposo
en trataros con fineza,
y q.^a ha de poder muy poco, q.^a d.
ó ha de hacer q.^a os aborrezca.

Faus.-¿Eso ha dicho?

Marc.-Os lo aseguro.

Faus.-Dime lo demás q.^a sepas.

Marc.-Ahora de más no me acuerdo,
pero estaré siempre atenta
y os vendré á contar al punto
quanto de su boca entienda.
Y p.^a q.^a si sabe estoy

7
con vos no forme sospecha,
me voy á ser una espía
á la estancia de la vieja.
Vosia no me descubra.

Fau-- Confía de mí, y no temas.

Marc--- Por los dos duros, y gáser (ap.^e)
la contaré quanto pueda;
y aumentaré alguna cosa
tambien de propia cosecha. (V.e)

Fau-- ¿Que soy muger ordinaria
indigna de ser su Nuera,
y q. ha de hacer q. su hijo
me abomine y me aborrezca,
pues hace mal de quererme?

¿Habrá muger mas perversa?
ella si es sola la indigna
de titularse mi suegra,
pues se hubiera muerto de hambre
á no ser por mi peseta.

En lo q. hace mal mi esposo,

es en querer q^d la tenga
respeto. ¿Que me abomine? (sonriendose.)
No lo logrará la Aquela,
que yo sé hacerme querer
con qⁿ quiero q^d me quiera,
y hacer q^d se desespere
qⁿ con mi humor no concuerda.

S.^a D.^a Ven^o Señora á las pies de Vm., ^{gsa}
y Vm. perdone q^d vuelva (~~thay~~ 2. d.)
á molestarla.

Faus.---Vm. nunca
puede causarme molestia.
Pero quisiera saber
si aqui volveis con la idea
de q^d yo me reconcilie
con vuestra amada Marquesa.

Ven^o.---Vuestra paz y union, es punto
en q^d mi amor se interesa,
pero solo vengo á veros.

Faus.---¿Y en qualquiera ocurrencia

8

seré yo la preferida
por Vm. en competencia
de D.^a Yabel?

Ven.-- Señora
vuestras relevantes prendas
tienen ganado el partido.

Faus.-- ¿Y os declarareis p.^{ra} ellas
à vista de mi contraria?

Ven.-- Como de mi no se crea
qué salto à la carbanidad;
pues sería grande ofensa
de mi pundonor; lo ofrezco.

Faus.-- No soy yo tan indiscreta
que os quiera hacer quedar mal.

Ven.-- Pues bap de esa protesta,
mandadme quanto quieris.

Faus.-- Ofendida de mi suegra
estoy en cosa muy grave:
ha temido la insolencia

de decir q.^e en mi marido
es delito la ternera
para conmigo, y q.^e hará
que me olvide, y me aborrezca.

Ven--- Si vos no lo aveis oído,
suspender el juicio es fuerza,
que siempre hay sus adiciones
en las cosas q.^e se cuentan.

Fau--- ¡Adiciones? ¡A q.^e os tengo
por parcial de la Marquesa?
Marcelina, Marcelina?

^{na}
Se. Marc. ¿Que es lo q.^e V.^s me ordena? Gra

Fau--- ¿Que dijo de mi tu alma? (Llego d.)

Marc-- Señora---

Fau--- ¿Que te recelas?

Nada hablará J.ⁿ Venancio.

Venan-- Vm. de mi nada tema.

Marc-- Dijo que la señorita
es muger de baja esfera:--

Fau-- Eso no te se pregunta.

solo saberse desea
lo q.^e de mi esposo dijo.

Marc. Que ha de hacer q.^e os aborrezca
pues hace mal en quererlos
por ser ordinaria:--

Faus. Cesa
que no te se manda tanto,
y es defecto el ser parlenera.

Marc. Tambien dijo que era vsia
indigna de ser su Nuera.

Faus. Y si hablas mas seras digna
de q.^e te abra la cabeza.
vete de aqui.

Marc. Pues de vsia
ha hablado veces diversas. (a T. Ven.^o)

Venc. ¿Y q.^e ha dicho?

Marc. Que concurre
á las casas con frecuencia,
y nunca hace á las criadas
una expresion de fineza. (V.e)

Ven-- - ¡Y dais oídos Señora,
á los chismes de Marcela!
Ella se habrá descompuesto
con su ama, y vuestra suegra,
y quiere congratularse
con v̄m. de esta manera.

Faus-- - una de dos D^{ra} Venancio
ó seguir de la Marquesa
vieja, la parcialidad,
ó alistarse en mis banderas
sin contradecirme en nada.

Ven-- - De v̄m. es la preferencia,
y así á nada me opondré.

Faus-- - Muy bien: ¡quien entre mi suegra
y yo tiene mas razon?

Ven-- - v̄m.

V. Faus-- - De quien es la ofensa?

Ven-- - De v̄m.
Fa

Faus. ¿Quién debe aspirar
á mirarse satisfecha?

Ven. - Vm.

Faus. ¿Quién debe ceder?

Ven. - Vm.

Faus. Graciosa respuesta.

Ven. - Vm. no, quise decir.

Faus. Eso es cosa muy diversa.

¿Quién ha de empezar á hablar

á la otra, aunque p.^{ra} vieja

la saludé yo primero?

Ven. - ¿Quién ha de ser? vuestra suegra.

Faus. Pues quando Vm. se conviene
á quanto insinuado queda,
es prueba de q.^d yo tengo
la razon q.^d pretende ella.

Ven. - Pero deberéis tratarla.

Faus. - Y aun si si me habla con fineza,
la hablaré yo con respeto.

Ven. - Sois una Dama perfecta.

S.^{te} Marc. Señora el Padre de v.^{ra}

para hablaros os espera.

Faus.-- Lo comprendo; querrá q.^e haga
una figura muy fea
de D.^a Isabel al lado;
pero si he de hablar, entienda
que antes ha de hablarme á mi.
Me voy con vuestra licencia,
y en marchandose mi Padre
os espero.

Ven--- Mi obediencia
os hará ver mi respeto. (V.^e Faustina.)
¿Pero que es esto, Marcela,
p.^r q.^e así á la Señorita
sirves tan puntual, y atenta?

Marc.-- Por q.^e sirvo voluntaria
á quien francam.^{te} premia.

Ven-- Puer p.^r q.^e de mi no digan
q.^e nunca con las doncellas
de las casas á que avisto
manifiesto mi fineza,
toma a questo duro ahora. { saca un duro
y se le dá

Marc-- Gracia p.^a tanta franqueza.
pero recelo dñan en su vista:--

Ven-- ¿húe Marcela?

Marc-- húe ha hecho vñ. una gran plasta
para la ocasion primera. *Ve*

Ven-- Esta Marcela maldita
es sola quien trae, y lleva
los chismes á ambas Señoras
hacienda q.^l se arda en guerra
interior toda la casa,
y yo he de entablar la idea
de que toda su impostura

¶ sea á la vez descubierta. *Ve*

Mar^{do} del Marques sale este ya de militar sin
espada con un libro grande manuscrito en la ^{no} ma

Ans--^o ¶ Quanto siento no saber
aora la lengua Griega!
un Tesoro es este libro;
pero no entiendo una letra.
Segundo?

S.^o Seg.^o ¶ húe manda Vñia.

Amel. - Ay he comprado á la puerta
á un Perdurario este libro
que vale mas de noventa
duros, por tan solo diez;
y es alapa que debiera
estar engarzada en oro.

Seg.^{do} - Me ha costado dos pesetas. (Cap.²)

Amel. - Codice es original
Griego.

Seg.^{do} - ¡Que obra tan selecta!
¿De q.^l habla?

Amel. - De los tratados
de paz de Esparta, y Atenas.
Es joya de sumo precio,
y p.^r q.^l mejor lo entiendas;
Demostenes p.^r su puno
le escrivio' de cruz á fecha.

Seg.^{do} - ¿Se hacian cruces entonces?

Amel. - Es comun expresion esta;
no has de ser tan ignorante.

Seg.^{do} --- ¿Conoce V^{ra} la letra
de Demostenes?

Ans. --- ¡Que bruto!

esa pregunta es muy necia.

de todo antiguo caracter

tengo suma inteligencia.

Seg.^{do} --- Leame V^{ra} un poquito.

Ans. --- Te he dicho mas de quadrenta
veces q^d no entiendo el Griego.

Seg.^{do} --- ¿Como no entender la lengua
conociendo asi el caracter?

Ans. --- Hombre, ¿q^d obsesion tan necia?

¿Cuantos sin saber pintar

conocen las excelencias,

de la superior pintura?

Esto es al pie de la letra

lo q^d me sucede a mi

con todas las lenguas muertas.

Seg.^{do} --- ¡Que loco!

Ans. --- Parece acaba

de escribirse esta hora merma ^{sin} ~~habra~~
y tendrá ya tres mil años.

Seg^{do}... Chupemos quanto se pueda. (ap.
¿Saber q.^l aquel D.ⁿ Jacobo
que tenía una selecta
coleccion de antigüedades
para salir de una urgencia
las vende todas?

Ansel... ¿Que dices?

buena ocasion se presenta.

Seg^{do}... Como q.^l por dos mil duros
parece q.^l la dá entera.

Ansel... ¿Dos mil duros? es negocio
en q.^l es preciso se venda
hasta la propia camisa.
¡Que dichoso, si no hubiera
pagado a mis acreedores!

Seg^{do}... No importa, q.^l yo me obligo
a que a via se la vendan
dando ora alguna parte;
y de lo demas q.^l asienda,

un vale á termino fijo.

Pero para q.^e se pueda
cerrar el contrato, obviando
q.^e otro se adelante, es fuerza
q.^e lleve alguna señal
p.^r la q.^e quede p.^r nuestra.

Ansel... Dices bien: toma, segundo,
veinte doblones, y buela
á hacerme tan gran servicio:
apusta, y no te detengas.

Seg.^{do}... Voy corriendo: aunq.^e es constante (ays.^e
q.^e lo dicho está de venta,
con estos veinte doblones
compraré seis frioleras:
le engañaré, y haré mio
lo q.^e hasta los dos mil resta. (ve

Ansel... ¡Que gozo! tanta fortuna
viene quando no se espera.

Seg.^{do}... ~~Leandro~~ A Dios Señor D.ⁿ Anselmo.

Ansel... Vm. bien venido sea

D.ⁿ Leandro, y ya q.^e habéis

corrido p.^a tantas tierras
siguiendo vuestro comercio,
¿teneis de la lengua Griega
alguna instrucción?

Leand... En Francia

donde estube en mi edad tierna
en un colegio, me hicieron
mis padres q.^d la aprendiera.

Ansel... ¿Con q.^d leeréis manuscritos?

Leand... Yo os diré: cosa es diversa
en mucho, el griego vulgar
del Literal; pero sea
uno, u otro, entiendo un poco.

Ansel... Me alegro, p.^a q.^d así pueda
enseñaros una cosa
selectisima, y yo tenga
el gusto de oiros leer
con curiosidad extrema,
un codice Griego, escrito
por la mano (en mi conciencia)
de Demostenes miradle.

14
Sean... Veamos.

Ansel... ¡Obra perfecta!

Leame Vm. los tratados

q. hubo entre Esparta, y Athenas.

Sean... ¿Y son estos los tratados (viéndose)
escritos de mano misma
de Demostenes?

Ansel... Si Amigo:

Vaya, ¿q. sonrisa es esa?

¿Lo entenderá?

Sean... Este es un Libro

Señor, de Canciones Griegas
que enseñan á los muchachos
desde q. van á la escuela.

Ansel... Ya creia yo q. Vm.
no entenderia una letra.

Sean... Oiga usted: Mattiamu
mattachamu, Callispera
mattiriamu...

Ansel... Eos son los nombres
de los de Esparta y Athenas.

Lean... Os engañais, q. esto dice
vida mia, dulce jrenda
buenos días vida mia::

Ansel... No sabe lo q. se pesca: criendose.

Vm. no entiende palabra:

Codice es, q. no le diera
por todo el mundo. Vm. solo
sabe de paños, y sedas
y venga acá ese dinero.

Suelta Vm. el libro.

Lean... Me pesa

mucho, el veros obstinado
en tan raras vagateías.

Esto va de mal en peor,
y buelue á su decadencia
esta casa, p.^{ra} q. vos
solo pensais en perderla.

Pues quando de su govierno
se distrae la cabeza
de una familia, el desorden
es solo el q. habita en ella.

Ansel. -- A mi mis antiquesdades
solamente me interesan,
y no pretendo entender
en las simples etiquetas
de mugeres: á mi estudio
y á ver como se repelan
pues quando gritan soy cola
y quando callan cabeza.

Leon. -- Mi hija dice está ofendida ^{Guam^{to}}
de la Señora Marquesa. ~~Hada~~ ^{don}

Ansel. -- Y mi muger q^d. lo está
dice siempre de su muera.

Leon. -- Pero es fuerza se remedie
el escandalo q^d. reyna
en esta casa: mi hija
se avendrá á lo q^d. yo quiera.

Ansel. -- Pues mi muger no, ^{que} ~~pues~~ nunca
nos conformamos yo y ella.

Leon. -- Preciso es q^d. v^m. asista
á la entrevista dispuesta
p^r. mi en esta misma sala

de aquí aun rato; suegra, y nuera
á concurrir se convienen
p.^{ra} q.^{ue} quede la paz echada.

Ansel... Muy bien.

Lean... Solos estaremos
vos, la Señora Marquesa,
nuestros dos hijos, y yo.

Ansel... Muy difícil cosa es esa,
p.^{ra} q.^{ue} siempre las mugeres
tienen q.^{ue} las aconseja.

Lean... Mi hija no tiene alguno.

Ansel... Le tendrá, le tendrá, es fuerza.

Lean... ¿Que, le tiene una esposa?

Ansel... ¿Como estar sin el pudiera?

Lean... ¿Y lo tolerarís?

Ansel... Yo solo

me paro en ver si son buenas
mis medallas.

Lean... Yo no apruebo
tan culpable indiferencia.

Ansel... ¿Cuántos años viene un?

Lean-- Ya he cumplido los sesenta.

Ansel-- Pues si quereis vivir ciento,
seguid en todo mi escuela.

Vivid vos, y vuestra casa
dejad q^d al suelo se venga. (ve)

Lean-- Este hombre es loco de atar,
[de corcho es, ó de madera
pues nada le hace impresion,
y el incendio, q^d fomenta
su indolencia en su familia
ha de concluir con ella.

[Preciso es el remediarlo.
Valgame el cielo, q^d necia
resolucion fué la mia,
q^d p^r solo la maldad
de estas gentes, a mi hija
sacrifiqué a su demencia.

Sale Benito con otro traje ridiculo.

Beni--² Donde estará este Marques
pues traigo unas frioleras
para engañarle, y tomar

p.^r entero la moneda

sin partirla con segundo?

Lean---; Que extraña figura es esta! Cap.^e

Bemi--- A este viep no conozco. Cap.

Lean---; Amigo, q.^d es lo q.^d espera
ó q.^d busca en esta casa?

Bemi--- Antes de oir mi respuesta,
decir quien soy.

Lean... Un amigo
intimo del dueño de ella.

Bemi---; Y gustais de antigüedades?

Lean... Son lo q.^d mas me recrea.

Este sin duda es alguno Cap.^e
de los q.^d estafan, y llevan
al Marques todo el dinero.

Bemi... Eso supuesto, vñ. sepa
soy un famoso Antiquario
que de llegar á esta tierra
acabo, y traigo al Marques
curiosidades muy bellas;

pero si' vñ. me las compra ~~7.500~~
de vñ. es la preferencia. ~~a la venta.~~

Lean--- Descubrir quiero el terreno. Cap.
Bien está; pero quisiera
ver esas antiguadas.

Bemi--- No me opongo, vedlar, vedlar
q. son dignas de admirarse. ~~Selasco~~

Lean--- Esta es una espada vieja. ~~Arcon~~

Bemi--- Es la misma con q. el lid Dra
mato en batalla sangrienta
a un Moro muy valeroso.

Lean--- ¡Se dará tal insolencia! Cap.
¿Y no traeis otra cosa?

Bemi--- Si señor: mirad la trenza
q. arrancó el feroz Tarquino
a la famosa Lucrecia;
aquella que ::-

Lean--- Ladronazo,
canalla, picaro, ¿piensas
q. soy yo qual don Anselmo?

Bemí... Ay Señor tened clemencia.

Lean... Si aquí no cantar de plano,
teme lo q. te suceda.

¿Quien te ha introducido en casa?

Bemí... Segundo.

Lean... Extraña vileza.

Bemí... Otra vez q. le vendimos
antigüedades como estas,
partimos luego su importe.

Lean... ¿Que infidelidad tan fiero!

ven conmigo: De este modo ^{cap.e}
podré sacar de su tema
al Marques, si es q. le labra ^{un vaso de}
desengano de tal fuerza. ^{agua p.}

Bemí... Señor p. Dios:--

Lean... No recelas,

q. aunq. p. tu accion deviera
ponerte al punto en la carcel,
me contento con q. sepa
el Marques de ti lo mismo

¿aquí á descubrir me llega;
 en quedando echas las paces
 buen desengano te espera.

Bemí-- Hasta el robar quiere gracia:

⦿ dió mi antigüedad p.^a tierra.

Marito de la Marquesa sen^a la Marquesa
 y D.^o Florio.

Yrab-- Vm. parece q.^d quiere
 trastornarme la cabeza.

Flor^o-- Nada digo; D.^o Leandro
 solo dijo:--

Ysabel-- Y con que idea
 se atreve el viejo á meterse
 en lo q.^d no le interesa?
 En mi casa mando yo
 y despues mi esposo.

Flor^o-- El piensa
 tan solo en tranquilizaros,
 no en mandar.

Ysabel-- Si tal intenta,

~~Quitan lo~~
~~q.^d quedo~~
~~en la otra~~
~~mitad~~
~~de la~~

imponga juicio á su hija. ^{g.ª} ~~da~~ ^{dra.}

Ylario. El afirma su inocencia.

Yrab. -- ¡Inocente? ¡Vn. tambien
lo dice? maldito sea.

Yla. -- ^{gr} Leandro es q.º lo dijo.

Yrab. -- Si continuas ese tema,
idos de mi vista luego.

Ylar. -- Tan pronto me decís venga
como q.º me vaya; ignoro
del modo q.º á vsta entienda.

Yra. -- Si me hacéis desesperar:
traedme agua.

Yla.º. -- Mejor fuera
vino.

Yrab. -- No quiero señor.

Yla.º. -- Obedezco, y voy p.º ella. (v.)

Yrab. -- Decirme q.º me saluda
solo p.º q.º soy mas vieja?

Yla.º. -- me he de vengar p.º q.º soy.
Aquí está el agua.

Ylab. -- Traedla: Ayuntamiento de Madrid

¿hombre está vñ. endemoniado?

19

está muy fría: volvedla.

Ma^o--¿Pues donde está la caliente?

Ysab--Y al Infierno por ella.

Ma^o--Vamos aung. el viage es largo. (v.e

Ysab--¿viesas ami? tal insolencia
nadie hasta ahora me ha dicho.

¿Pero q. haria en parlota (Arc. Yz
tanto tiempo D^o Venancio con agua
con mi descocada nuera?

Quiero indagar: Marcelina?

Señor^a Marc^a ¿me manda vñ?

Ysab--Quisiera

me informar de una cosa.

Marc--Solo consiste en saberla.

Ysab--¿Cuanto tiempo D^o Venancio
estubo hablando á mi Nuera?

Marc--Mas de dos horas: se fue
y al instante dió la vuelta.

Ysab--¿Y q. has escuchado?

Marc--Nada.

Yrab---; ¡Que negligente! q.^e necia!

Marc---; Negligente yo? he escuchado,
y callaba por prudencia.

Yrab---. Pues cuéntame:--; D.ⁿ Venancio
saber si acaro la obsequia?

Marc---. La obsequia, y aun la regalo.

Un velon de Oro q.^e lleba

el señorito, su esposa

se le ha dado: es de la misma

echura del q.^e llevaba

q.ⁿ Venancio, y se comprueba

q.^e él se le habrá regalado,

pues la sirve, y la ferteja.

Y lo mejor es q.^e á mi

me ha dado cinco pesetas.

Yrab---; ¿Porque?

Marc---. No quiero sembrar

~~una~~ zizaña: baste q.^e sepa

usia, q.^e la ponian

los dos, q.^e daba verguenza

el oír qual la trataban.

Decian q.^e usia es viejo,

Tamayo

~~Hece~~ ~~titulante~~

~~Hece~~ ~~Dr.~~

fastidiosa, presumida,
y otras dos mil desverguenzas.

Yo salí á sacarla cara,
y p^r. q^e no os lo dijera,
me dió Jⁿ. Venancio el duro.

Ved si es corta v^{ra}. ofensa.

Ysab-- Sofocada estoy.

J^e. Ylar^o // El agua.

Ysab-- Traed q^e á buen tiempo llega.

hirviendo está, los demonios

carguen con vos y con ella. *(arrojase la*

Ylar-- Mil gracias por el favor: *á J^e. Ylar^o*

pobre de mí, ay de mis piernas!

Ysab-- Haga v^m. quatro minutos.

Ylar^o-- Que un Abate de mi ciencia *(ap.*

sufra este ultrage?

Ysab-- Que hablaris?

Ylar^o-- Nada, nada, friolera.

Ysab-- Promique, ¿que mas han dicho?

Ylar^o-- Nada mas: estaré alerta:

¡Señora, se acuerda v^{ra}.
de que me hizo una oferta?

Ysab-- Si, q^e ofrecia regalarte

(1.) si escuchabas a mi Nuera
y me lo contabas; toma
por ahora esas peretas.

Marc... Gracias Señora: el q. come
a dos carrillos lo acierta. (V.e)

Mar... Voy p. agua mas templada?

Yab... En mi cara? ¡q. insolencia! (sin atender.)

Mar... ¿Me dice una Señora?

Yab... No me rompas la cabeza.

reg. to Jac. // Madre mia Vm. perdome;
pero hagame una fineza.

Un esposa ya reducida
p. mi amor, y la prudencia
de su Padre, quiere veros
y os dara de su obediencia
pruebas claras. Consoladme,
reconciliandoos con ella.

Yab... Y q. tienes dos relojes? (Trillas. G. So. Tab. ni ala n. must.)

Jac. to... si Señora.

Yab... Muestra, muestra.

Jac... Este es el mas rico. (dandola el q. le dio' Fanc. na)

Yab... ¿Y quien
te le regalo?

2 Lacayos para arri
man los sillay

Tac^{to}... Mi bella
esposa.

~~7. villas. Precilla~~
~~21. y 21. a la mano~~
~~21. y 21. ora~~ 21

Trab... Mi bella esposa! (muy ponderado)
Que baboso! q^d. badea!
i y á ella q^ue se le dio?

Tac^{to}... Su Padre.

Trab... Te haran q^d. creas
q^d. saben volar los Burros.
se le dio el q^d. la corteja.

Tac^{to}... ¡Mi muger cortejo! Madre
mirad q^d. la haceis ofensa.

Trab... Dⁿ. Venancio es su cortejo.

Tac... Esas bartardas ideas
no tiene tan buen amigo.

Trab-- El es amigo, y en prueba
de su amistad, se le ha dado.

Ylar.^o Señora, veces diversas (mirando el reloj)
se le he visto á Dⁿ. Leandro.

Trab-- Calle v^m. y no se meta
en lo q^d. nada le importa.

Y para q^d. te convenzas
de que además de ordinaria
es loca tu Esposa bella, (ponderado)

¿dime á donde debe verme.

Tac--- En aquesta sala.

Trab--- Piensa

en q^e no paga tu amor.

Taci--- Permittedme no lo crea,
y dadme el reloj.

Trab--- Despues

que compruebe tu sospecha.

Venid de brazero Abate.

Mar.^a--- Bueno; y me echair mil pendencias.

Trab--- No sea vñ. Bachiller.

Mar--- Ya estoy graduado: Paciencia. (v.^e dandola
Taci--- Mi Madre, y Wnger, sin duda el brazo.

son diametralmente opuestas,
y asi aquel reloj no creo
q^e de su Padre no sea.

Vamos aver si la paz
resulta de q^e se vean. (v.^e H

Salon grande: J.ⁿ Leandro y el Marques.

Anr.^o Ya estoy aqui, y ellas tardan.

Lean--- Esperemos á q^e vengan.

y luego q. consigamos
que queden las paces echas
os podeis ir.

Vns.^o -- Me conformo
aunq. estoy con impaciencia.

Si me trae la coleccion
Segundo soy mas q. un Cesar.

Lean... Ya vienen.

Vns.^o -- Si, mi Muger
con su arracada perpetua.

Lean... Estos asuntos no deben
presenciarlos los de fuera.

Vns.^o -- El Abate es un sujeto
poco menos q. de piedra
y es un obsequiante antiguo.

Lean... Y lo deis con tal fresca?

Vns.^o -- Si a mi no me da cuidado
p. q. causa vñ. se altera?

Lean... ¡Que caracter! este hombre
es Padre de la indolencia.

Per la Marquesa y D.^{na} Mario.

Yab. Buenas tardes

Lean... A los pies

(G.^{na} Fam. y D.^{na})

Yr

Cap.

2 Lacayos p.^{os}

Dña

~~Silvoso~~

~~GRILLAS~~

~~Yr~~

Hold.^{na} y Car. p.^{os}

p. arrimar las

Sillas.

de Vm, Señora Marquesa.

Mar.^o.... Soy de vna, y estoy siempre
como debo á su obediencia.

Vna.--- Vm. se engaña: no es mio
quees solo de mi parienta.

Lean.--- Empezad; y en vuestras frases
vuestra seriedad comprendan.

Vna.^o--- Alla voy: Marquesa mia,
he querido q^e Vm. venga
á este sitio, á un negocio
de importancia; estadme atenta.

En mi casa quiero paz;
y si entre Vm, y su muera
ha havido algun disgustillo,
desde hoy se le ha de espar tierra
quedando en paz como el día
q^e empezarteis á ser suegra.

La entendedlo, y cuidado.

Yab.--- Cuidado, y que yo lo entienda?

Vna.^o--- Si Señora: esa expresion
la digo quando me inquietan,

de año en año; pero dicha
se como he de sostenerla. Catterado.

Ysab. -- ¿Pero quieres q. ya:--

Ans. -- Quiero

lo q. es justo q. yo quiera.

Ysab. -- No quiero irritarle mas Cap.
p. q. á veces es un bestia.

Ans. -- ¿Me he portado? Cap. a D. Leandro

Leand. -- Grandemente.

Ans. -- Tales fatigas me cuesta. Cap.

Ysab. -- Ya viene con su cortejo.

Leand. -- Yo no comprendo á q. venga
q. ese s. or la acompañe.

Ans. -- ¿No os dije yo q. era fuerza
q. tubiere consero?

sen D. Ven.º, Faustina, y Tacinto.

Ven.º -- Señores á la obediencia.

Faur. -- Me alegro de ver á Vms.

Ans. -- Respondele tu Marquesa.

Ysab. -- Dios os guarde.

Ans. -- Caballeros

estemos con conveniencia. {hace señas q.
se retiran

Yab... ¿Que hora tenéis ^{su} venancio?

Ven... Señora, sobre la mesa
de mi sala, me dejó
el reloj.

Yab... Veré qual sea (sac.^{do} el reloj de Jacinto.
en este.

Leon... Aquel es el mio:

¿como le tiene la suegra? (ap.^e

(Ans... ¿Quien te ha dado ese reloj?

Damele p.^{ra} q.^d le vea.

Yab... Tómale, y mirale bien.

Ans... ¿ue camafeo? q.^d piedra
tiene! peregrina alapa!

¿Este es antiguo Marquesa?

Yab... No me lo ha dicho su dueño.

Ans... ¿Quien te lo ha dado?

Yabel... El Babiaca
de Jacinto.

Ans... ¿Y aiel?

Jac... Mi esposa.

Faus... Y a mí, mi ~~bien~~ Padre, ^{por} prueba

de su Paternal cariño.

Isab...; Su Padre! (Criendose.)

Lean... Cosa es muy cierta:

yo se le he dado, Señora.

Isab... Hasta su Padre contento. (con int. on)

Ans... Bellísimo Camafeo.

Lean... Tratat ya de la materia. (al Marg.!

Ans... Quiero verle con el lente

q. es preciosa esta cabeza. (saca el lente y se pone a mirár.)

Lean... Mirad q. el tiempo se para.

Ans... Emprize vñ. con la arenga,
que desp. seguire' yo.

¿hay diversion como esta? (mir.º el reloj.)

Lean... De orden del S.º Marques
de cuya ilustre nobleza
soy pariente p.º mi hija...

Faus... Por mi desgracia y la vuestra.

Lean... (Calle vñ. no me interrumpa)
voy a decir como pienso.

No hay duda, que nunca se unen
muy bien las suegras, y sueras.

Isab... Cuando la muera es muy loca.

Faus... Mando es muy vana la suegra.

Lean---¿Quiéren vñs. callar?

Ysab---Yo nada digo q.º ofenda.

Faus---¿Que digo yo q.º interrumpa?

Lean---¡Mas! disgustos q.º fomenta
la etiqueta, q.º se acaben
es justo p.º la prudencia.

Ysab---Esta vez son substanciales.

Faus---Ahora tienen gran fuerza.

Lean---Desadme p.º Dios hablar,
para declarar la idea.

Ysab---Acabe vñ. p.º q.º quiero
soltar yo tambien mi lengua.

Faus---Yo tambien q.º no soy muda.

Lean---Muy bueno; y aora se empieza
lo q.º tengo q.º decir.

Las rencillas son funestas
chispas, q.º encienden el cuerpo
de toda una Parentela;
y así quisiera rogar
a vñ. Señora Marquena:--

Ysab---No hay q.º venirme con ruegos.

Faus---Mal hará vñ. si la ruega.

Lean... Hable Vm. Señor Marques,
q. yo pierdo la paciencia.

Ans... ¿Se ha acabado ya? ¿han quedado
de una vez las paces hechas?

Lean... ¿Pues decid, no habeis oido
repicar con tal violencia
a estas campanas ~~contiguas~~ ^{contiguas}?

Ans... Ni aun cañonazos sintiera
mirando tal Camaseo.

figa Vm. q. desp. entra
bien lo q. yo he de decir.

Lean... Pues, Señora, yo quisiera
que Vm. dijese las causas
q. contra mi hija la alteran.

Yab... Son muchas.

Faus... Mas son las mias.

Lean... Calla de una vez parlara,
q. despues hablaras tu.

Faus... Hable antes yo q. es mas...
viespa iba a decir. (ap. a d. Ven.)

Ven... Pues hubierais
echo una cosa estupenda.

Lean... Ayúdeme Vm. Marques.

Taci... Señor Suegro, si Vm. piensa
q. en esto puede haber orden,
me parece q. lo yerra.

Yo q. estoy bien enterado,
dire' de las dos las quepa.

Mi madre se halla ofendida
de Faustina, y se lamenta
de q. la llamo' en su cara
sin ningun respeto vieja.

Faus... Brabo.

(ap.º)

Yab... Vete temerario.

Tac... Deuà::-

Yab... Si no te ausentas
te he de dar de bofetada. (levant.)

Tac... Pero yo::-

Yab... Vete, en q. piensas.

Tac... Me voy p.º no disgustarla.

Y imposible es q. haya enmienda. (Ve)

Faus... En mi vida he recibido
tal gusto; bendito sea. (ap.º)

Ven.º... Lo vieja, la descompone. (ap.º a Faus.º)

Lean--No se puede hacer carrera.

i Señor Marques?

re 26
Alc. Ora

Ans--Brebemente

cortaré estas etiquetas.

Señoras mías::-- pero antes

Faustina amada quisiera
comprarte este Camafeo.

Faus--Venderle fuera bajeza:

tomadle, pues es muy vño.

Ans--Mil gracias querida Nuera.

Yrab--Tu debes rendir las gracias,
a q.^{na} se le ha dado a ella.

Lean--Quien se le ha dado soy yo.

Ans--Y bien, q.^{da} sea q.^{da} sea

i q.^{da} me importa? el Camafeo
me gusta, y quando le tenga
extraido del reloj,
se le bolveré.

Yrab--Ya es fuerza
q.^{da} sea, pues te ha regalado,
a su favor la sentencia.

Ans--A proposito: Ya debe

concluirse esta materia. Levantándose.

Señoras mías, en casa
no hay paz, y en faltando esta
falta lo mejor del mundo.

Si he mostrado indiferencia
hasta aquí p.^{ra} observar
à q.^{ue} raro extremo llegan
vuestros opuestos caprichos,
desde hoy no quiero tenerla.

Y pensando seriamente,
he deliverado tengan
su fin estas diversiones haciendo lo q.^{ue} convenga.

Resolviendo à la presencia
de estos señores, q.^{ue} deben
ser dueños de mi paciencia
y razones q.^{ue} me asisten
lo q.^{ue} en tal caso convenga.

Empecemos formalmente.

Se.^{ra} Seg.^{da} Ya están así tres cajas llenas
de la coleccion sabida.

Ans. -- Denme v.^{ra} su licencia. (lev.^{se} y yendose.)

Lean.^{da} Buelve v.^{ra} pronto?

Ans. -- Por hoy

no conti.^{na} con mi presencia. (V.^{se} con Seg.^{da})

Lean.-- Hemos quedado lucidos. Levantarse todos

Faus.-- Vamonos tambien.

Yab.-- Y apríeva

pues no es vuestra aquesta sala.

Faus.-- Lo será siempre q^e quiera,
y estaré quando yo guste.

Yab.-- O no estareis.

Faus.-- ¿Se comprueba

gn Venancio lo q^e he dicho
de q^e es qⁿ busca la guerra?

Yab.-- Pues q^e diga Dⁿ Ylario
q^e ha treinta años q^e frecuenta
la casa, si yo jamas
me altero por frioleras.

Ylar.-- Su señoría es prudente.

digando sino mi piernas. *Cap.*

Faus.-- Pues el por gn Venancio
testigo es de mi prudencia,
y de las indignidades
q^e ha dicho de mí, mi suegra.

Ven.-- Señoras p^r Dios desemos
ridicular etiquetar.

viva la paz, y al olvido
se den esas ligerezas.

Fau-- ¿Ligerezas? ¿no soy vos
quien me aconsejó debiera
exigir satisfaccion?

Nab-- Sepamos q^d Vm. aconseja
á la Señora Faustina
y q^d sigue sus banderas.

Ven-- Yo á nadie aconsejo: digo
lo q^d siento sin reserva.

Nab-- Soy un caballero indigno.

Ven-- Vm. es Dama, y su lengua
no me ofende; pero es justo
q^d en sus voces se contenga.

Lean-- Señores es mi sentir
q^d es general la demencia,
y p^{or} no oír sus locuras
me ire desde aqui á Ginebra. (Ve)

Nab-- Vos no teneis crianza
ni nunca podeis tenerla.

Ven-- Pues ese es todo, Señora,

ofende à vuestra nobleza.

Yab.- Imprudente, así habla Vm.

à una Dama de mi esfera?
 ¿y Vm. lo está viendo oyendo,
 y callando como un bestia? (a D.^a Ysa.^a)

Ylar.- Vm. à hablado muy mal.

Ven.- Celebro q.^d la defensa
 toméis vos de aquesta Dama p.^r

Y p.^r q.^d de este modo, es fuerza

sy { q.^d vos me satisfagais

pues à v^{ro}. cargo quedan

los ultrajes q.^d he escuchado,

q.^d si hasta aquí no hubo ofensa,

confirmados ya p.^r vos

yo sabré lo q.^d hacer deba. (V.e)

Ylar.- Ay q.^d Demonio, q.^d pudo
 meterme à mí en esta greca!

Yab.- Marcha à tu quarto.

Fau.- No quiero.

Yab.- Mira q.^d haré yo q.^d quieras.

Fau.- Y también tengo yo manos
 p.^a ponerme en defensa.

Isabel... El no usar yo de mi brio,
es p.^r q.^d fuera indecencia
q.^d yo llegase a poner
mi mano en una pleveya,
y mi venganza ha de ser
proporcionada a mi ofensa. (ve

Fau...; Quanto me da' q.^d veir
su ponderada nobleza! (riendore. ve,

Mar...; Yo q.^d no soy caballero
sera' justo q.^d me meta
p.^r una Marquesa loca
a ponerme en contingencia
de q.^d el dicho D.ⁿ Venancio
conmigo acabe p.^r ella?

Esto no es justo: llevemos
p.^r delante la prudencia. (ve

Fau... El campo quedo' p.^r mio:

~~Si~~ ya voy venciendo a mi suegra
y sus aliados, de todos
he de triunfar con mi flema, (2^a

que toda la inutil furia
de los iracundos, quiebra
en la serenidad mia
como la ola, en las peñas.

Fin.

El no usar yo de mi brio,
a p. q. fuere indecencia
q. yo llegare a poner
mi mano en una pleva,
y mi venganza ha de ser
proporcionada a mi ofensa. (C)

Pons. - Quanto me da q. ver
la ponderada nobleza! (C)

Harl. - Yo q. no soy caballero
soni puto q. me vieta
p. una vergüenza. Llévame
a ponerme en contumacia
de q. el dicho D. Valencia
conozca su fe y su fe.
Solo no es puto. (C)

Harl. - Siempre quise ser
un rey con una corona
de papel. (C)

Harl. - Siempre con un flema,
que sea la señal para
que me vea. (C)

Leg.º 33.

N.º 5. 1

La Suegra y la nuera.

Acto 3.º

Ap.º 3.º

H. S.

21.

Tca 1-64-15B

con los carrones
y demas

~~Alc. y G. lo~~
~~emp. n~~
~~ba~~
~~carro y car.~~
(emp. n)

Alc. n G. lo
(emp. n)

La suegra y la Nuera. Acto 3.^o 2

Quarto del Marques con las meras, Medallas, y Estatuas, q. en la prim.^a escena de la comedia, y ademas tres cañones grandes en el suelo. T.^o Anselmo y Segundo.

An.^o - No puedo explicar Segundo
donde llega mi alegría;
¿qual es el de los Mariscos?

Seg.^o - Señor, este q. aqui miras;
q. es el numero primero.
Las producciones Marinas
q. contiene, son muy raras,
y entre ellas vera V.^oia
la llamada Clava de Hercules,
y otras muchas.

An.^o - Si valia
sola esta casa el dinero.

Seg.^o - El Segundo es una rica
coleccion de varios pezes
petrificados. Se admira
al llamado Emperador;

p.^o fo

Fab.ⁿⁱ dra
p.^o fo.

Acto
p.^o fo.

Subio dra

q. todo el q. le examina
se persuade es de coral
por lo encarnada.

Ans---; Que digna
alapa de un Potentado!

Seg---. Y en el tercero hay unidas
diversas Mumias de Alepo,
cada qual de su distinta
figura, y viene tambien
un barbitrco.

Ans---; Que dicha!

Seg--- Y grande como un cabrito.

Ans---. Hombre, donde le hallarian?

Seg--- Nacio' del huevo de un Gallo.

Ans--- Segun los naturalistas
ese es su origen: mas yo
por fabula lo temia:

mi obligacion te confieso,
pues aumentar este dia
con tantas preciosidades
mi Gabinete.

Seg--- Y vé vs,
la he comprado varatas,
que aunque el dueño no queria
menos de la tasa, es fin

las hice en la mitad más.

Ans--- Digo te estoy obligado.

Seg--- Señor mío, todavía
me lo estará usia mas
por las lealtades más.

Me voy á salir de Cadiz *Cap.*
antes que de mi malicia
noticioso, escupir me haga
las peretas percividas. *Ce*

Ans--- Ya tengo aqui diversion
para una porcion de dias,
pues tengo que colocar
todas estas baratijas.
Comeré, y dormire aquí;
aquí parare mi vida;
y distraido de todo,
dejaré q. mi familia
grite, murmure, y se arañe
mientras mi estudio no impida.

Sale D. Leandro á la puerta.

Lea- ~~Señor~~ Señor Marques?

Ans--- Nadie lleque.

no entreis.

Leon---En mi compañía
viene el Sr. D. Facundo
de quien ya teneis noticia;
Antiquario q.^e ha venido
con comisiones precisas
de la corte.

Ans---Que entre luego,
y admire estas maravillas.

Leon---Este hombre está rematado: Cap.
en quanto dice delira.

Ans---Vea el Señor D. Facundo
q.^e en Cadiz tambien havitan
gentes de gusto y de ciencia.
Sen D. Facundo, y D. Leandro.

Facun-// A la obediencia de Vria.

Ans--- Sr. D. Facundo, tengo
de Vm. muy largas noticias
por su ciencia, y circunstancias;
esta casa mas q.^e mia
es de Vm.; y asi desando
tratamientos que fardian

4
á los literatos, vamos
hablando en cosas antiguas.

Facun.--Me conformo: Yo he venido
con ordenes positivas
de buscar ciertos Marismos,
y tal vez vñ. podría
darme las luces q.^aanelo:
con q.^a el fin de mi visita,
(desp.^a de ofrecermelo á vñ.)
es el mismo á q.^a vñ. aspira.

Sean.--Y sabiendo yo haver hecho
hoy una compra excesiva
de antigüedades, deseo
que sean reconocidas
p.^a el Sr. D.ⁿ Facundo.
veremos si así confirma Cap.
su necedad este loco
conociendo su impericia.

Ans.--Pues mirad esos cajones
que es la compra q.^a se cita.

Facun.--Empiezo á reconocerlos. (los va abriendo y
Ans.--vñ. no se ofenderia mirando.
de q.^a le desase, huyendo

de las extrañas manías
de mi Nuera, y mi Muger, (a d. Leandro.
en la parada entre vista,
pues me estaban dando voces
estas alapas antiguas.

Leand... Pero vñ. debe atender
a la paz de su familia.

Ans... Ya atenderé. ¿En q.º paró
toda aquella greguería?

Leand... Luego, q.º vñ. se marchó:--

Ans... ¿Fue tal,² os parecen dignas
de vuestro estudio, y mi aprecio? (a d. Facun. ^{do}

Leand... Este hombre me precipita. (ap.

Facun... Si vñ. me permite le hable
con la franqueza debida
lo haré.

Ans... Si, si, libremente.

Facun... Pues de mi teneris noticia
sabreis soy hombre de honor.

Ans... Si Señor; y q.º es sublima
vuestra ciencia; sin q.º haya
q.º en España os compita,
excepto yo, q.º os excedo

5
en esta á q. se dedica
mi atención.

Facun... ¿Estas tres casas
en quanto os fueron vendidas?

Ans... En mil duros: ved quan poco.

Facun... Pues yo no los tomaria
ni por mil reales.

Ans... ¿Mil reales?

¿posible es q. vñ. me diga
disparate tan enorme?

Sean... Salio' lo q. yo temia, Cap.
valiente charco le han dado.

Facun... No lo es aung. vñ. lo afirma.

Ans... ¿Pues los Marismos? (alterado.)

Facun... Son conchas
halladas en la inmundicia
ó hecer q. arroja la mar
en su alteracion continua.

Ans... ¿Los peces petrificados? (mas alterado.)

Facun... Son piedras muy parecidas
con q. se engaña á los tontos.

Ans... ¿Pues, y las Momias traídas (mas alterado.)
de Alepo?

Facun. -- Pequeños gatos,
perros, y otras sabandijas
diversas.

Ans. el. -- Que locura!
¿y es tambien cosa fingida
el varillico?

Facun. -- Es un pez
à q.^a su nombre le aplican
en Italia varias gentes
charlatanar, que dedican
su estudio, en ir engañando
à los q.^a creen sus mentiras.

Ans. Sr. D.^o Facundo, Vm.
me confunde, y martiriza:
¿y los quadros q.^a habeis visto
y miniaturas distintas
en mi antecala, q.^a son?

Facun. -- Copias tan encarecidas
p.^a Vm., como muy malas.

Ans. Señor, Vm. me permita
que crea se está zumbando,
ó que tan solo maquina
desaga mi gavinete
por llevar cosas tan dignas
como hay en el a la Corte.

Facun... La Corte no necesita
de cosas tan despreciables; Fab. ^{ni Guzm.}
ni soy hombre q. podría ~~2da. siendo~~
proceder con tal engaño. ^{dra}

El de Vm. es cosa fisa.

Lean... Si señor: Ese canalla
de segundo, solo aspira
á robaros el dinero.

¿Vm. no recapacita
en el Armanio q. trapo
con la Lampara exquisita
q. titulabais eterna?

Ans... Me acuerdo.

Lean... Pues vuestra vista,
os ha de de engañar. *C.e*

Facun... Me dá mas dolor, q. ver
el q. arrojar el dinero
de este modo: mi venida
á veros há sido á instancia
de la amistad, cierta, y fina
de D. Leandro. Os afirmo
q. es todo una porqueria

quanto esas casas contienen;
haced q.^e lo echen aprisa
al mar, sin tener en casa
tal cumulo de inmundicias.

Ans---; Arrojar al mar? primero
arrojara mi familia.

Esto es decir q.^e yo soy
ignorante: ofensa indigna
de un hombre de mi instruccion:

Y mi ciencia me precisa
a deciros, q.^e este insulto
[prueba ignorancia, ó malicia.

Facun-- Me compadezco de oiros
y os defo en vuestra mania. *Ve*

Ans---; Con lo q.^e viene el amigo!
Él sin duda pretendia
llevarse mi gavinete
a Madrid: me causa risa.

señ. Leandro sacando de la mano a Bern.^{to}

Leand. Ven conmigo Picaron,
que es inutil te resistas
pues has de cantar de plano

todas tus bellaguerías.

¿Y Dⁿ. Facundo?

Ans--- Se ha ido

viendo q^e yo le entendía.

Ben-- Señores perdon, clemencia.

Lean-- Ya teneis á v^{ra} vista
al Armenio.

Ans--- ¿Qué eres tu?

Ben-- Si Señor.

Lean-- Por qⁿ venias

á esta casa, y á q^e fin
eran á ella tus venidas?

Ben-- Por segundo; y me introduxo
á q^e con lengua fingida
vendiese á este caballero
cierto candil de cocina
q^e alumbraba á Tolomeo
en su Piramide Egipcia;
y sin costarnos un real
nos dió quinientos encima.

Ans--- ¡Ah Ladronazo! á un Presidio
irás por toda la vida.

Lean-- Mayor ladron á segundo

q.^l era q.^l le dirigia.

Ben--- Si Señor, y con su escuela
hice segunda venida
con las trenzas de Lucrecia
por venderlas á Vnã.

Ans--- ¿Y donde están esas trenzas?
antigüedad peregrina!

Lean--- Vos deciais, q.^l os engañen;
todo quanto este trata
lo arrofe: ¿no veis q.^l es todo
invencion de su malicia?

Ans--- Ah malvado! hagamos luego
q.^l en un encierro le opriman.

Lean--- No Señor, q.^l mi intencion
solo al desengaño aspira
vuestro, mas á su castigo
mi compasion no se inclina.
Vete pícaro, y dá gracias
de una piedad de ti indigna.

Ben--- No pararé en dos mil leguas:
gracias os doy muy rendidas. (en accion de irse)

Ans--- Infame, te he de matar. (siguiéndole)

Beni--- No me cucara vnã. (ve)

Sean--Dexadle ¡q^l quiere vñ.
hacer de esas fruslerías?

Ans--Mi famoso garinete.

Sean--Todavía, todavía
estais en ese delirio?
¡dígame vñ. no sería
mejor q^e se dedicase
a apaciguar su familia?

Ans--Decir bien; ya estoy revuelto.

Sean--Pues con la asistencia mía
contad para tal empeño;
pero como reincida
vñ. en esos caprichos
olvidando la debida
atencion con q^l á su casa
ha de mirar, en mi vida
me volverá á ver, sacando
de su poder á mi hija.

Ans--Ya digo q^l estoy revuelto
á q^l al punto se decidan
los cuentos; y pues os debo
finizar tan repetidas,

††
(Gñ y 2.††
na
Arc. na

prestadme como dos onzas
q. necesito en en día.

Lean. -- Tomadlas, y en este instante
vamos à ver difinidas
estas questiones, juntando
à las dos q. las subscitar.

Ans. -- Yo aplacaré à mi muger,
aplacada vuestra hija.

Lean. -- Mejor quisiera apostar
una quiebra muy crecida,
que unas paces de Mugeres,
locas, como antojadizas.

[Yo à ver à la Marquesa
pues voy à ver à Faustina. (ve

Ans. -- Bien, bien, con los diez doblones
dos alafas exquisitas
comprare en los dos retratos
de aquella grande Heroína
Lucrecia, y el gran Petrarca,
sin q. pueda la malicia
de el vil onzudo segundos
y truenio, q. le seguiria,

engañandome otra vez
 || engordar á costa mia.

||:||

Quarto con 3 p.^{tas} dos laterales, y una en el centro.
 La de la d^{ra} figura ser el quarto de la Marquesa.
 La de la izq.^{da} del de Faustina, y la del centro, la
 comun de toda la casa. Dⁿ Venancio aparece á la
 puerta de la izq.^{da} como ablando hacia lo interior
 del quarto; Dⁿ Mario en la misma disposicion á la
 puerta de la d^{ra}, y no se ven uno á otro hasta q.
 segun los versos se encuentran en medio del Teatro.

Ven^o // Si Señora, obtendré
 aung.^e espusiera mil vidas
 vuestro honor, y en el Abate
 sabré vengar mi ofeniza.

Ma^o // Deselo vsia á mi cargo
 que ya queda á cuenta mia
 q.^e Dⁿ Venancio, y la Nuera
 den satisfaccion cumplida.

los 2. // Voy á buscarle.

Ven.. Me alegro
 de encontraros tan aprisa.

Ma-- Malo, malo. *Exp.*

Ven-- Vm. me dé
 la satisfaccion cumplida

de las injurias pasadas.

Yl.^o --- Cavallero, yo en mi vida
os he injuriado.

Ven --- Una Dama
me las dijo, y sostenida
por vñ, à vñ. es fuerza
que mi satisfaccion pida.

Yl.^o --- Con la espada es imposible
q.^e no la traigo cenida.
y ya q.^e solos estamos
yo os daré satisfaccion:
permuta vñ. q.^e le diga
quatro palabras de amigo.

Ven --- Vaya, sed brebe en decirlas.

Yl.^o --- Pues repitiendo lo dicho
bien conoce vñ. q.^e implica
venir con q.ⁿ no tiene armas.
y vñ. q.^e conseguiria
de matarme à mi, ó à otro
q.^e fuese p.^r mi à la rima
si vñ. aprecia el honor
y estima à D.^a Faustina
como yo à D.^a Isabel,
todas estas fruslerias
devemos dar al silencio,

Pues las pendencias venidas
por los amantes, deslucen
las Damas, y las familias,
y es dar al público asuntos
q^e reservados havitan.

Marquesa
Vn. dra. p.

Ven.-- Decir bien: Mas la Marquesa
usó expresiones indignas
conmigo, y vñ. sobstubo
quanto entonces me decia.

Yla?-- Que no pensé en ofenderos
es pretexto p^r mi vida;
pues solo quise aplacar
por aquel medio su ira.

¿No será mejor pensemos
el modo de hacer amigas
à suegra, y Nuera, tratando
vñ. por D^a Faustina
y yo por D^a Isabel
las paces à q^e se aspira?

Ven.-- Yo no tengo autoridad

tanta con la señorita;
pero la pretenderé,
y en siendome concedida
desde luego me convengo.

Gⁿ y 2.^a p.

Yla---Sera una accion muy bien vista
q. entablemos estas paces.

Ver---Veré si D.^a Faustina
me concede sus poderes:
esperad, pues muy aprisa
saldré aqui con la respuesta. (Entrase)

Yl^o---Las razones comedidas
son mucho cuento; i q. Abate
ha reñido todavia? (se la Marquesa
y la p.^{ta} del adro.)
Isabel ~~X~~ que hablabais con D.^o Venancio?

Yl^o---Ya está templada la ira
y la paz solo anelamos
de vuestra miera, y vsia.

Isab---No habrá paz mientras no salga
de casa esa señorita.

i La protexe D.^o Venancio?

Yl^o---Señora, él solo conspira
como yo à la quietud de ambas:
si vsia de mi confía

de quedaran estas paces
totalm^{te} concluidas.

Yrab--Bien está, el poder es fío.

Yla^o - Yla aprovacion precisa
vra. recaera' al momento
a quanto yo entable, o diga.

Ysab-Si, mas no resolverei
p^rvos sin noticia mia.

Na^o. - De esse modo no medais
mas poder q^l el q^l temia.

Quab- Podreiu, si, tratar las pazes
mas no podreiu concluiras.

Ma^o - Dictione usia los pactos.

Yab-que salga al punto Faustina
de casa.

Ma^o. - ¿Y valdrá la dote?

Trab--En saliendo antes la ma.

Ma - e si se arruina la casa?

Yah - - Mas q.^{do} lo se abajo arriba
se vuelva; si ella no sale
me mantengo en mi mamá. (V.)

7. G. N. de J. Venan.º del q.º de Faustina.

Se ven!!! Ya he logrado los poderes =

amplios de la Señorita.

Yla^o---Y yo tambien de su suegra.

Ven^o---Pues vamos. D^a Faustina
quiere ser dueña de casa,
ó q^d se la dé en el día
su dote, y restituirse
con su Padre.

Yla^o---No replica
la Marquesa á q^d se vaya:
en quanto al dote se explica
diciendo no ha de sacarle
sin q^d el suyo antes perciba.

Ven^o---Pensemos pues de otro modo:
densele á D^a Faustina
quince mil r.^s al año
para q^d se adorne y vista.

Yla^o---La proposicion me gusta.

voy á ver si se confirma. V. e. al q^{to} de la mar.

Ven^o---Sus facultades no creo
que exceder mucho á las mías,
pues con muchas restricciones

obtengo esta garantía.
del q. dlla. m. r.

señor
~~señor~~ Mil peros es demariado
reiscientos se la consignan.

Ven^o -- Aguarde Vm. q. ya vuelvo. *(V.)*

Yla^o -- Su plenipotenciaria
será como la q. obtengo
muy limitada, y restricta.

señor Leandro p^r la p^{ta} del medio

Tab. m.
Leand^o ~~señor~~ A Dios *señor* Ylario.

Yla^o -- Si al quarto de vuestra hija
vais, suspendedlo un instante
interin q. se ventila
un gran tratado de apuste.

Leand^o -- ¿quien á hacerle se aplica?

Yla^o -- Por vna. hija d^{ra} Venancio;
yo y yo p^r su señoría.

señor
señor -- ¿que apuste? está concluido?

señor
señor -- Ven^o // Convienē esta señorita
con esos reiscientos peros.

Leand^o -- se ha buuelto el juicio mi hija.

señor
Yo tam^o
y da a
da a
su tiempo
Yz.

voy á ver q. enredo es este. (V.º al q.º de su hija)

Am.º--- Esta Marquesa delira. (Ent.º al q.º de su p.º)

Ven.º--- A q.º n.º. buen dios
los viejos lo inutilizan?

Ma.º--- Malo fuera; pues ya está
D.ª Yrabel convencida,
y hablando con amistad
la Nueva andubo atrevida.

Ven.º--- Vm. se engaña; la suegra
fué q.º dijo perreirías
de la Nueva.

Ma.º--- No es así.

Vedlo claro. Marcelina?

S.ª Marcelina del q.º de la Marg.ª

Marc.ª ¿quien es el q.º ahora me llama?

Ma.º--- ¿que dijo D.ª Faustina
de su suegra?

Marc.º--- Nada se.

Ven.º--- Ya está claro mas q.º el día
el embrollo: esta partera
ha dicho cosas indignas
de la Marquesa á la Nueva,

y de esta á su Señoría.

Marc.--- Nada he dicho.

Yla.^o--- De ese modo
tu has sembrado tan maldita
zizana entre tus dos amas.

Ven.^o--- Yo os afirmo su malicia.

Yla.^o--- Voy á ver á la Marquera. (V.)

Marc.--- Os estoy agradecida.

Ven.^o--- Ahora verás lo q. es bueno
aliada de la mentira. (V. ^{alg. to. de Faust.})

Marc.--- Bueno vá: Mas puer las dos
estas cuentas pretendían
pagandome p.^{ra} fingirlos,
yo en hacerlo las ~~fing~~ servía.

Señor.^o Cong.^o tu eres insolente
quién así nos sacrifica? (V. ^{alg. to. de Faust.})

Marc.--- Con q.^{ra} gritaba mi amo?

Yla.^o Canalla, ya estás copida. (V.)

Marc.--- Todos me quieren comer!

¿No es mala la greguería.

Señor.^o ¿Es posible desgraciada
q. has dicho mal de mi hija? (V.)

Marc.--- Si creerán q. tengo miedo.

~~Andr.~~ cierto q^d estoy divertida.

1.^a An.
glo. // Ahora va la ultima prueba:
tu te acordaras indigna. (V.e)

Mar.
Esto parece va malo;
ya la sospecha es precisa.

1.^a An.
Az.^a // Quien lo habia de creer!
ah lengua la mar iniqua!

Mar.
En q^d parará esto cielos!

se. D^o Venanc. p^r la izq.^a de

Ven.^o // Muger tu te hallas perdida;
te aconsejo q^d te vayas
sin exponerte a las iras
de los dos bandos; puer todos
piden contra ti justicia.

Mar.
¿Donde ire?

Ven.^o --- Vete a tu quarto
y encierrate en el aprisa.

Mar.
Ah salario de dos dueros
tu eres solo qⁿ me arruina! (V.e)

Ven.^o --- Descubierta esta maldad
ya las pazes se aproximan.

se. D^o Jacinto p^r la p^{ta} del medio

14
Le Jacinto y D. Venancio, p.^r q.^d causa
tam.^o va llorosa Marcelina?

Ven... Por haverse descubierto
q.^e su cizaña tenía
embrolladas á sus amas
y á congratularse aspiran.

Jac... Quiera el cielo q.^e así sea;
pero temo todavía.

se dirá del quarto de la dña.

señal. La Marquesa está hecha cargo
Ar.^a y espera á D.^a Faustina
en su quarto, para darla
mil abrazos como á hija.

Ven... Voy volando á proponerlo. *(Entrarse al q.^{to} de la izquierda.)*

Jac... ¡Quanta prudencia es la mía! *(ap.)*
¿Con q.^d se aplacó mi Madre?

Ma... Ya todo será alegría
en esta casa, y las paces
serán constantes, y fijas.

se D. Venancio de la izquierda.

Vn.^o Dice admitirá el abrazo
q.^d con complacencia infinita,
siempre q.^e á darsele pase
al aposento en q.^d habita.

Yla^o - - - Esa es clausula irritante
veremos q.^d determina. (entra al q.^{to} de la dra

Tac - - - ¿Que es esto? pue. mi muger
no es la q.^d ceder debia?

Ven - - - No señor, pue. aunq.^d es Nueva
está en su honor ofendida.

^{q.^{da}} se Leonardo // ¿Que? mi hija se resiste?
yo hare' q.^d venga la niña. { pasando de la dra
al q.^{to} de la 2.^a }

Tac - - - Hasta mi suegro la culpa.

Ven - - - Es por bondad excesiva.

se el Marques p.^r el q.^{to} de la dra.

^{q.^{da}} Ans. // Pretension descabellada
es la de la señorita.

^{q.^{da}} se Leon. // ¿Ya está compuesto; vendra (del q.^{to} de la 2.^a
sin repugnancia mi hija
como la Marquesa salga
a su encuentro a recibirla.

Ans. - - - ¿Como q.^d saldrá? al instante. (v. e. dra.

Tac - - - ¿Que etiquetas tan malditas!
¿mi la prudencia de vñ.
ha podido reducirla?

Ven - - - Pues q.^d la ha obligado a poco?

se y la^o // Decid a era señorita (de la dra.
Ar. a //

no se incomode, supuesto
q. no ha de dejar su silla
la ilustre, p.^{ra} la plebeya
q. es la respuesta precisa
de la Marquesa.

Ven.-- A decirlo
me voy á D.^a Faustina. *(V.ª á la 12.^a)*

Lean.-- Ya me tienen sofocado
tan extrañas fruslerías.

Tac.-- Entro al quarto de mi Madre
por si logro persuadirla. *(V.ª á la 12.^a)*

Lean.-- ¿Que os parece de estas cosas
Señor Abate?

Yla.-- Precisas
consequencias de criadas
embrollonas, y cuentistas.

Se.^{en} Ven. *ff* Dice madama no es noble; *(de la 12.^a)*
pero q. su dote rica
merece mas atención.

Yla.^l.. Lo diré á su Señoría. *(En acción de entrar y
le detiene D.^o Leandro.)*

Lean.-- Tengase Vm. q. ya están

Ar.^a las dos Damas á la vista.

Yla.-- ~~X~~ Aquí está ya la Marquesa.

Ven.-- Salid pues D.^a Faustina.

Fau.^a *ff* No Señor, q. es mi anciana

*(Presentanse á su vez
respectivas puertas
la marg.^a y D.^a Fau.^a
en donde se detienen.)*

7 Jillas à la mat.

Paul. -- ¿Pues q.^e en ^{esta} competencia
os teneis por fovecita?
Dios os guarde. (v.e)

Lean... Pobre de mí, estos embrollos
se enlazan mas cada día.

Am. ^{G.^{to}} Mis medallas, mis estatuas
lo demás es tontería;
y estas locas no han de verme
el pelo en toda la vida. ^(v. e. p. medio.)
Leam... Valgame Dios!

Fyni-fo
Lab dra f.

We

re

las dos, y el diablo parece
q.^e en aquesta casa habita. *(V.^e p.^r medio.)*

Lean... Pues si el diablo habita en ella,
todos vñs. la vivan,
y quedenwe los q.^e creo
que estas discordias subscitan. *(mirando á
M.^o y Ven.^o)*

Ven... De esa intencion con q.^e hablais
impondré á D.^a Faustina. *(V.^e á la M.)*

M.^o... Yo impondré á la Marquesa
de tan impusa malicia. *(V.^e á la adm.)*

Lean... Túc locos! ; Por q.^e estos hombres
tan vagos, no se dedican
á otro mas subtil asunto
q.^e el de enredar las familias?

Mugeres caprichosas,
Maridos q.^e no se animan
á proceder como tales,
Criados q.^e se exercitan
en churmes, y laterales
q.^e apoyan mil fruslerias
es preciso q.^e produzcan
consequencias q.^e lastiman. *(V.^e)*

Salon: Sale el Marques.

Ans.^o // Si solamente pensara

en mis medallas antiguas,
no me viera en este estado.

¿Quien diria, quien diria
q.^e aquel maldito Segundo
me originase mi ruina?

S.^{te} Tacinto // Padre, el criado q.^e embie
á q.^e adquiriere noticia
del vil Segundo, responde
q.^e p.^r las señas le afirman
haberle visto salir
de Cadiz á toda prisa.

Ans. -- Paciencia; ya no tenemos
q.^e comer: de dia en dia
tendremos q.^e ir empeñando.

Tac. -- Pues dos Mujeres muy lindas
tenemos para encontrar
alivio en vuestras fatigas.

Ans. -- No me ables de ellas, q.^e estoy
sin juicio por sus manías.

S.^{te} J.ⁿ León // Señor Marques, quando un hombre
toma un empeño, es precisa
cosa el salirse con él.
Yo aquietar vuestra familia

me propuse, y he de hacerlo.

Vm. creo determina
continuar con sus medallas.

Ans.^o -- Si Sr., nadie me diga
que las dese, p.^{ra} q.^e en ellas
disfruto mi paz tranquila.

Sean.^o -- Y Vm., señor Yerno, cumple
con la obligación debida
dejando se arruine todo?

Tac. -- Yo Señor no sé q.^e os diga,
sino q.^e dentro de poco
nos veremos en la misma
necesidad en q.^e antes
aun p.^a salir del día.

Sean. -- Muy bien: pues yo necesito
q.^e me sea concedida
la precisa autoridad.

Ans. -- Toda quanta en mi resida
os doy, como no toqueis
á mis alafas antiguas.

Tac. -- Si Señor; Vm. gobierne
la interior economía
de esta Casa, pues sino

Exad. p.^a

Villasola
mat. on.

Villasola
mat. on.

El Col. na
del Arco. dra

p^r instantes se amigüla.

Sean... Pues en un papel q^e he puesto
estendereis v^{ras} firmas
los dos, p^r q^e de resguardo
en todo caso me sirva.

A. Lacayos

Jab. mⁱ y G^{ro}

dra.

Y manifestando yo atento
como mi juicio me dicta
vuestros caudales, en brebe
mirareis restablecida
vuestra casa, y aun habra
p^a medallas antiguas.

Gⁿ Lam.^o y

D.^a Yr

Ans... Solo p^r eso echare
aunq^e querais treinta firmas.

Sean... Este mal con el cauterio
no se cura, q^e se irrita,
y es preciso poco á poco
ponerle otras medicinas.

Jac... Yo as encomiendo esta casa,
y pues está vuestra hija
en ella, y sois tan prudente,
de vos espero mis dichas.

1. 1. 1.
1. 1. 1.
1. 1. 1.

Sean... Bien puedes, q^e la prudencia

en el Padre de familia,
origina, q. las casas
prosperen mas cada dia;
y aung. aqui es dificultoso
p. q. hay Mugeres sentidas
y locas, todo la maña
lo conuigue, y facilita.

sen La Marquesa, y Sr. Nlaris.

Ysa. // Nome hable vñ. mas de pazes
con esa miera atrevida:

salga al punto de mi casa.

Yla. -- Es revolucion precisa?

Ysa. -- Si Señor p. q. sino
al extremo llegaría
de darla de bofetones.

Yla. -- Y muy bien hecho sería:
pero el dote q. reclama
al Marques hará cosquillas.

Ysa. -- No ha de percibir el suyo
sin q. yo el mio perciva.

Yla. -- Pero el suyo es treinta mil,
y quatro mil el de vñ.

Ysa. -- Es vñ. un necio Abate.

Yr.^o -- No siguiendo su manía (ap.
es uno necio: dición
p.^a un Abate ofensiva.

Se el Marques, y Sr. Leandro.

Ans. // Muger, el buen Sr. Leandro
solo á nuestro bien aspira,
y aquí viene á proponer
lo q.^d conviene en el día.
Oye, pues yo le acompaño,
con la seriedad devida.

Ysa. -- Si es sobre lo q.^d ha parado,
nada haremos, q.^d en su hija
no hay medio adarme de juicio.

Lea. -- Señora vñ. la permita
q.^d entre aquí, sin alterarse.

Ysa. -- ¿Aquí? docil es la niña,
¿ella entrar donde yo estoy?

Lea. -- Está á venir convenida
por q.^d no es incomodéis.

Ysa. -- Por mí será recibida
como merece.

19
León-- No importa
Señora, q. la reciba
vna. como la dé gana.

Sen. D. Jacinto, D. Faustina, y D. Venancio. Y

Jacinto-- No te detengas Faustina.

Ans.-- Vaya sentemonos todos. (sientanse.)

Faus.-- ¿A q. asunto es la venida?

Jac.-- ¿Podrías callar un instante?

Faus.-- Veamos como se explican. (ap.)

Ans.-- Pues sabed, Señora Esposa,
y sabe tu Nuera, ó hija,
q. yo no gobierno ~~en~~ en casa
nada desde esta hora misma.

Yrab.-- Ya dije yo q. este golpe
solo sobre mí vendría.

Ans.-- No hay aqui golpe ninguno.

D. Leandro refundida
tiene en sí las facultades
q. hay en mi hijo, y son mías,
y los dos hemos firmado
una contrata extendida
por él, en que le cedemos
toda nuestra accion: oídla.

Isab---- Ese es agravio á mi sangre.

Fauv---- Yo soy aquí la ofendida
q^e si faltaba cabeza
estaba en casa la mía.

Ma^o---- Buen gobierno la esperaba. Cap.

Ven---- Teneis razon Señorita.

Lean---- Vaya silencio, y oíd
la contrata establecida,
que para todos habrá
en ella alguna cosa.

„Capitulos convencionales.

„primero”

Anr--- Que mi estudio de medallas
p^r ninguno de me impida.

Sigue Leán--- Primero: Que D.^o Leandro n^{ro}. suegro
„haya de desempeñar n^{ra}. casa reci-
„viendo p^a ello todas las rentas, q^e
„la son pertenecientes. Segundo: Que
„D^o D.^o Leandro haya de proveerla de
„todo lo necesario p^a el alimento, y
„decencia de todos sus individuos cor-
„respondientes á su Estado.”

Fauv--- Yo necesito de un todo

Pues no tengo ni aun barquilla.

Ysa. -- Eso es consignar las rentas
tan solo à la señorita.

Sean. -- Tercero: Que desamos al arbitrio de
„ dicho interventor q. se valga de quan-
„ tos medios quiera usar p.^a la quie-
„ tud de la familia, y sobre todo p.^a q.
„ estén en paz Suegra, y Nuera.

Ysa. -- Eso es materia imposible:
tal capitulo me irrita.

Paus. -- Si es un demonio mi Suegra,
¿quien ha de poder sufrirla?

Sean. -- Cuarto: Que ninguna de las dichas
„ s.^{ras} haya de tener amistad muy estre-
„ cha y continua, y à la q. quiera te-
„ nerla, se la pueda obligar à vivir
„ en una casa de campo.

Ysa. -- Que ultrage p.^a una Dama
de mi ilustre gerarquía.

Paus. -- Ese capitulo ofende
à la civilidad misma.

Ven. -- Ese tan solo se ha escrito (levantándose)

p.^r mi, y pues está entendida
su fuerza, y q.^d no gustais
de q.^d á esta cara repita
mis visitas, me despido
^{a no veros en mi vida.}

Con la protesta devida ve
de q.^d el q.^d es noble, no puede
subcitar en las familias
los disturbios, y si llega
el caso, q.^d la malicia
lo crea así, le es mejor
no volver á ella en su vida.

Caras de suegra, y de nuera
no frequentaré en mi día. ve

Leon. - Señor Abate, y vñ.

p.^r q.^d el exemplo no imita
prudente de d.ⁿ Verancio?

Na. - Nuestra amistad es antigua,
y no ha de dejar de verme.

Ant. - Pues esa es razón precisa
para q.^d llegue á acabarse.

Y.^o - Me se dé p.^r concluida; levantándose.
pero quisiera saber
p.^r q.^d causa con tan unidas
frases se le dice á un hombre

¿se vaya á sangre fría?

Lean... Yo os lo diré: p.^a q.^a v.m.

los q.^a á cortejar se aplican,
solo sirven de apoyar

los delirios, q.^a maquinan
las mugeres, é interrumpen
el orden de las familias.

Yo. — Si yo apoyaba á Madama,
era p.^a q.^a no quería
contradecirla, temiendo
atraerme su ofensa.

Ya... Siempre dije yo q.^a v.m.
mi honor, mi esplendor temia.
Soy un canalla.

Ya... Os afirmo
que en los años q.^a servida
ha sido p.^a mi Madama,
siempre estas finezas mismas
la he debido, y la doy gracias
ahora á su Señoría. (V.e)

Lean... Quinto y ultimo. Me se ha de despedir
á Marcelina, y q.^a p.^a q.^a se pueda con-

„servar la paz, han de vivir las
dos señoras, la una en el quarto
principal, y la otra en el entresuelo.“

Ya -- Despidase a' esa malvada.

Faus -- No este en casa Marcelina.

Ya -- Yo p^o. ser Dama vivir
debo en el quarto de arriba.

Faus -- Por q^o. no tiene escalera
quiero el bazo.

Leon -- Convenida

las vemos en una cosa:

¡Quanta es la piedad divina!

Denve v^{os}. un abrazo,
pues ya del todo leyda
está la contrata.

Ya -- Abrazo?

no se le daré en mi vida.

Faus -- No le quiero, con q^o. así
deje de ensancharse via.

Leon -- Pues de la q^o. antes le de
ha de ser esta sortija. *(enseñándola)*

Las dos se levantan a un tiempo en acción de irse a abrazar,
y se contienen antes de encontrarse.

Ysa -- Me hago yo? antes me muriera.

Fau -- Primero reventaria. *(Se levantan tod.)*

Lean -- Con q. vms. la desprecian?

Ans -- Demela vñ. si es antigua.

Jac -- Con q. vms. se conviener?

Las 2 -- Si quedamos convenidas
es p. fuerza.

Lean -- Eso no importa;

q. viva: abase mi hija;
tendréis distintas criadas;
y Dios quiera se consiga
la paz; pues sois suegra y nuera
mas q. mugeres, arpias.

2.º

Las 2 -- La separacion queremos.

Ans -- Gozadla, y pues concluida
esta la idea, y cada uno
en su capricho se afirma

Tod. -- Si el perdon vuestro obtenemos
no apetecemos mas dicha.

Aprobada. Madrid, 29 de Julio de 1809.

Arriba

49
Ayuntamiento de Madrid 1809